

# *Home Theater System*

---

Manual de instruções



*HT-C800DP*

# AVISO

## Para evitar riscos de incêndio ou descargas eléctricas não exponha o aparelho à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutidos.

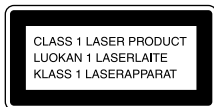
Para evitar o risco de incêndio, não tape as ranhuras de ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. Não coloque velas acesas em cima do aparelho.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.



Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico; encaminhas devidamente como lixo nocivo.

## Excepto para os clientes dos Estados Unidos e Canadá



Este aparelho está classificado como um produto CLASS 1 LASER. A etiqueta está localizada no painel posterior.

## Para os clientes da Europa

Esta etiqueta de aviso está localizada no interior do aparelho.



# Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido o Sistema de cinema em casa da Sony. Antes de utilizar o sistema, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

## Precauções

### Segurança

- Cuidado – A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares.
- Se deixar cair qualquer coisa dentro da caixa do aparelho, desligue-o e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Mesmo que tenha desligado o aparelho, este não está desligado da corrente eléctrica enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Desligue o aparelho da tomada de parede se não tencionar utilizá-lo durante um período de tempo prolongado. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha e nunca pelo próprio cabo.

### Instalação

- Para evitar o sobreaquecimento interno do aparelho, deixe à sua volta um espaço que permita uma circulação de ar adequada.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies moles (tapetes, cobertores, etc.) ou junto de materiais (cortinas, reposteiros) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Não instale o aparelho junto de fontes de calor como, por exemplo, radiadores ou saídas de ar quente ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo, vibrações mecânicas ou choques.
- Não instale o aparelho numa posição inclinada. Este aparelho foi concebido para funcionar apenas na posição horizontal.
- Afaste o aparelho e os discos de equipamentos com ímanes fortes como, por exemplo, fornos de microondas ou altifalantes de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.
- Se transportar o aparelho directamente de um local frio para um local quente, pode provocar condensação de humidade no seu interior e danificar as lentes. Quando instalar o aparelho pela primeira vez ou o transportar de um local frio para um local quente, aguarde cerca de uma hora antes de o utilizar.

# Precauções

## Fontes de alimentação

O cabo de alimentação CA só deve ser substituído numa loja qualificada para o efeito.

## Instalação

- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar o seu sobreaquecimento interno.
- Se mantiver o volume muito alto durante um longo período de tempo, a caixa do aparelho fica muito quente, o que não é sinónimo de avaria. No entanto, evite tocar na caixa. Também, não coloque o aparelho num espaço confinado já que tal poderia provocar um sobreaquecimento do mesmo.
- O sistema encontra-se equipado com um amplificador de grande potência. Se tapar as ranhuras de ventilação existentes na parte inferior, o sistema pode aquecer demasiado e avariar-se.
- Não instale o sistema sobre uma superfície mole, como um tapete, que possa bloquear os orifícios de ventilação existentes na parte inferior.
- Não instale o sistema junto de fontes de calor ou num local exposto à incidência directa dos raios solares, pó excessivo, vibrações mecânicas ou choques.

## Funcionamento

- Se o sistema for transportado directamente de um local frio para um local quente, ou se for colocado numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade nas lentes que se encontram no seu interior. Se esta situação ocorrer, o funcionamento do sistema pode ser afectado. Neste caso, retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de meia hora até que a humidade se evapore.
- Quando quiser transportar o sistema, tire todos os discos. Se não o fizer pode danificar os discos.

## Regulação do volume

Não aumente o volume quando estiver a ouvir um trecho com níveis de entrada muito baixos ou sem sinais de áudio. Se o fizer, quando reproduzir um trecho com picos de volume, as colunas podem ficar danificadas.

## Limpeza

Limpe a caixa do aparelho, o painel e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou dissolvente como, por exemplo, álcool ou benzina. Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema, consulte o agente da Sony da sua zona.

## Limpeza dos discos

Não utilize um disco de limpeza para CD/DVD à venda no mercado. Pode provocar uma avaria.

## Cor do televisor

Se as colunas provocarem irregularidades na cor do ecrã do televisor, desligue o televisor imediatamente e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos. Se a irregularidade na cor persistir, afaste as colunas do aparelho.

### AVISO IMPORTANTE

Cuidado: Este sistema pode manter indefinidamente no ecrã do televisor uma imagem de vídeo fixa ou um menu. Se a imagem de vídeo fixa ou o menu permanecer no ecrã do televisor durante um longo período de tempo, corre o risco de danificar definitivamente o ecrã do televisor. O risco de ocorrência de uma situação deste tipo é maior nos televisores de retro projecção.

## Transportar o sistema

Antes de transportar o sistema retire todos os discos. Carregue, simultaneamente, em ■ e DISC SELECT 4 no sistema até a indicação “MECH LOCK” aparecer no visor do painel frontal. Depois pode desligar o sistema e retirar o cabo da alimentação da tomada de corrente.

# Índice

AVISO .....	2
Bem-vindo! .....	2
Precauções .....	3
Este manual .....	6
Este sistema pode reproduzir os seguintes discos .....	6
Notas sobre os discos .....	9
Índice das peças e controlos .....	10
Guia do visor do menu de controlo .....	15

---

## **Preparativos ..... 17**

Panorâmica rápida .....	17
Desembalar .....	17
Colocar pilhas no telecomando .....	17
Passo 1: Ligação do sistema de colunas .....	18
Passo 2: Ligações das antenas .....	21
Passo 3: Ligações dos componentes TV e Vídeo .....	23
Instalação das colunas .....	25
Pré-programar estações de rádio .....	26

---

## **Ouvir discos ..... 28**

Ouvir discos .....	28
Retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco (Retomar a reprodução) .....	30
Utilizar o menu do DVD .....	30
Reproduzir VIDEO CDs com funções PBC (Reprodução PBC) .....	31
Ouvir uma faixa de som MP3 .....	32
Reproduzir um ficheiro de imagens JPEG .....	33
Para rodar a imagem actual .....	35
Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa) .....	35
Reproduzir por ordem aleatória (Reprodução aleatória) .....	37
Repetir a reprodução (Reprodução repetitiva) .....	38

---

## **Procurar uma cena ..... 39**

Procurar um determinado ponto num disco (Varrimento, Reprodução em câmara lenta) .....	39
Procurar um Título/Secção/Faixa/Indexação/Álbum/Ficheiro .....	41

---







## **Ver as informações do disco ..... 43**

Ver o tempo de reprodução e o tempo restante no visor do painel frontal .....	43
Ver o tempo de reprodução e o tempo restante .....	45

<b>Regulações do som</b> .....	<b>47</b>
Alterar o som .....	47
Descodificação automática do sinal de entrada de áudio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO) .....	49
Ouvir o som surround .....	49
Utilizar apenas as colunas frontais e o subwoofer (2 CHANNEL STEREO) .....	51
<b>Ver filmes</b> .....	<b>52</b>
Alterar os ângulos .....	52
Ver as legendas .....	53
<b>Utilizar várias funções adicionais</b> .....	<b>54</b>
Bloquear discos (RESTR. CANAIS PERSON., RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO) .....	54
<b>Outras operações</b> .....	<b>60</b>
Controlar o televisor com o telecomando fornecido .....	60
Utilizar o vídeo ou outro equipamento .....	60
Ouvir rádio .....	61
<b>Programações e ajustes</b> .....	<b>62</b>
Utilizar o ecrã de configuração .....	62
Programar o idioma do ecrã ou da banda sonora (SELECÇÃO IDIOMA) .....	63
Programações do ecrã (CONFIGURAR ECRÃ) .....	64
Programações personalizadas (CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA) .....	66
Programações das colunas (DEFINIR CANAL) .....	67
<b>Informações adicionais</b> .....	<b>70</b>
Resolução de problemas .....	70
Glossário .....	74
Características técnicas .....	77
Lista de códigos de idioma .....	80
Lista de menus de configuração de DVD .....	81
Índice remissivo .....	82
Referência rápida do telecomando .....	Última capa

## Este manual

- O HT-C800DP consiste em:
  - Receptor de DVD AVD-K800P
  - Altifalante frontal/surround
    - Para os clientes da Europa SS-MSP2
    - Para os outros clientes SS-MSP75
  - Altifalante central
    - Para os clientes da Europa SS-CNP2
    - Para os outros clientes SS-CNP75
  - Subwoofer SS-WMSP80
- As instruções deste manual descrevem os controlos do telecomando. Também pode utilizar os controlos do sistema se tiverem o mesmo nome ou nomes semelhantes aos do telecomando.
- Os símbolos utilizados neste manual são explicados abaixo:

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Funções disponíveis no modo de DVD VIDEO		Funções disponíveis para faixas de som MP3*
	Funções disponíveis no modo de VIDEO CD		Funções disponíveis para ficheiros JPEG
	Funções disponíveis no modo de CD		Funções mais úteis

\* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) é um formato standard definido pela ISO/MPEG que comprime dados de áudio.

## Este sistema pode reproduzir os seguintes discos

Formato dos discos	
DVD VIDEO	
VIDEO CD	
Audio CD	

O logótipo “DVD VIDEO” é uma marca comercial.

### Nomenclatura para discos

#### • Título

A secção mais comprida de um filme ou de uma composição musical em um disco DVD, filme etc., em software de vídeo ou o inteiro disco em software áudio.

#### • Secção

Partes de uma imagem ou trecho de música mais pequenas do que os títulos. Um título é composto por várias secções.

#### • Álbum

Secção de uma peça musical ou de uma imagem de um CD de dados que contenha faixas de som MP3 ou ficheiros JPEG.

#### • Faixa

Secções de uma imagem ou trecho de música num VIDEO CD, CD ou MP3.

#### • Indexação (CD) / Indexação de vídeo (VIDEO CD)

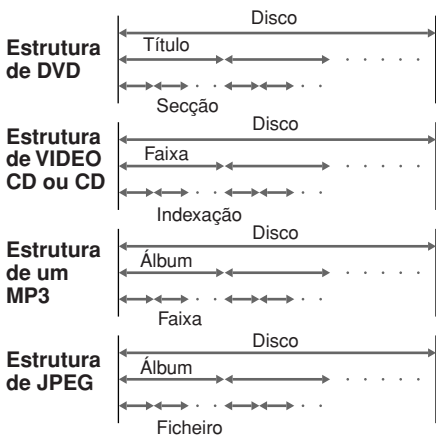
Número que divide uma faixa em secções para que seja possível localizar facilmente o ponto pretendido num VIDEO CD. Não é possível gravar indexações em certos discos.

• **Cena**

Num VIDEO CD com funções PBC (página 31), os ecrãs de menu, imagens em movimento e imagens fixas estão divididos em secções chamadas “cenas”.

• **Ficheiro**

Secção de uma imagem de um CD de dados que contenha ficheiros de imagem JPEG.



**Nota sobre PBC (Controlo da reprodução) (VIDEO CDs)**

Este sistema está em conformidade com as versões 1,1 e 2,0 das normas de VIDEO CD. Pode obter dois tipos de reprodução; tudo depende do tipo de disco.


Tipo de disco	Pode
VIDEO CDs sem funções PBC (Discos da versão 1,1)	Ver vídeo (imagens em movimento) bem como ouvir música.
VIDEO CDs com funções PBC (Discos da versão 2,0)	Reproduzir software interactivo utilizando os ecrãs de menu mostrados no ecrã do televisor (reprodução PBC), além das funções de reprodução de vídeo dos discos de versão 1,1. Além disso, pode reproduzir imagens fixas de alta resolução, se estiverem incluídas no disco.

**CD Multi Session**

- Este sistema pode reproduzir CDs Multi Session se a primeira sessão contiver uma faixa de som MP3. Também é possível reproduzir todas as faixas de som MP3 subsequentes, gravadas em sessões posteriores.
- Este sistema pode reproduzir CDs Multi Session se a primeira sessão contiver um ficheiro de imagem JPEG. Também é possível reproduzir todos os ficheiros de imagem JPEG subsequentes, gravados em sessões posteriores.
- Se as faixas de som e imagens no formato de CD de música ou CD de vídeo forem gravadas na primeira sessão, só é reproduzida a primeira sessão.

**Código de região**

O sistema tem um código de região impresso na parte de trás e só pode reproduzir DVDs com códigos de região idênticos.

Este sistema também pode reproduzir DVDs com o código . Se tentar reproduzir um DVD de outro tipo, a mensagem “Reprodução deste disco proibida por limites de área.” aparece no ecrã do televisor. Dependendo do tipo de DVD, pode não estar indicado qualquer código de região mesmo que a reprodução do DVD seja proibida pelos limites de área.

## Exemplos de discos que o sistema não pode reproduzir

Este sistema não pode reproduzir os discos seguintes:

- CD-ROMs (excepto com a extensão “.MP3”, “.JPG” ou “.JPEG”)
  - CD-Rs/CD-RWs não gravados nos formatos seguintes:
    - formato CD de música
    - formato CD de vídeo
    - Formato MP3/JPEG que esteja em conformidade com a norma ISO9660\* Nível 1/Nível 2 ou o respectivo formato Joliet expandido
  - Parte de dados de CD-Extras
  - DVD-ROMs
  - Discos DVD de música
- \* Um formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROM definido pela ISO (International Standard Organization).

Não coloque os discos seguintes:

- Um DVD com um código de região diferente (página 7, 74).
- Um disco que não seja normalizado ou redondo (por exemplo, em forma de postal, coração ou estrela).
- Um disco com papel ou etiquetas coladas.
- Um disco com fita adesiva ou de celofane ou uma etiqueta autocolante.

## Notas

### • Notas sobre o CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (Video mode)

Em alguns casos, não é possível reproduzir o CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (Video mode) neste aparelho devido à qualidade de gravação, à condição física do disco ou às características do dispositivo de gravação e do software de criação. O disco não é reproduzido se não tiver sido correctamente finalizado. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do dispositivo de gravação.

Observe que não é possível reproduzir discos criados no formato Packet Write.

### • Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este produto foi concebido para reproduzir discos em conformidade com a norma Compact Disc (CD). Têm sido editados recentemente vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por algumas editoras. Como alguns destes discos não estão em conformidade com a norma CD, pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

## Nota sobre as operações de reprodução dos DVDs e VIDEO CDs

Algumas das operações de reprodução de DVDs e VIDEO CDs podem ser definidas intencionalmente pelos fabricantes de software. Como este sistema reproduz DVDs e VIDEO CDs que cumprem as especificações dos discos concebidos pelos fabricantes de software, algumas das operações de reprodução podem não estar disponíveis. Consulte também as instruções fornecidas com os DVDs ou VIDEO CDs.



## Direitos de autor

Este produto está equipado com a tecnologia de protecção dos direitos de autor protegida pelas reclamações de método de determinadas patentes dos Estados Unidos da América, outros direitos de propriedade intelectual que são propriedade da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation e só pode ser utilizada para visualização do CD em casa ou em casos limitados, excepto se expressamente autorizado pela Macrovision Corporation. É proibido fazer a engenharia inversa ou a desmontagem do disco.

Este sistema inclui um decodificador de surround de matriz adaptável Dolby\* Digital e Dolby Pro Logic (II) bem como o sistema DTS\*\* Digital Surround.

\* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

\*\* Fabricado sob licença da Digital Theater Systems, Inc. “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

## Notas sobre os discos

### Manuseamento dos discos

- Para manter o disco limpo, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na sua superfície.
- Não cole papéis nem fita adesiva no disco.



- Não exponha o disco à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor como, por exemplo, saídas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol, uma vez que a temperatura no seu interior pode subir consideravelmente.
- Depois de reproduzir o disco, guarde-o na respectiva caixa.

### Limpeza

- Antes de reproduzir o disco, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o disco de dentro para fora.



- Não utilize dissolventes como, por exemplo, benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray anti-estático destinado aos LPs de vinil.

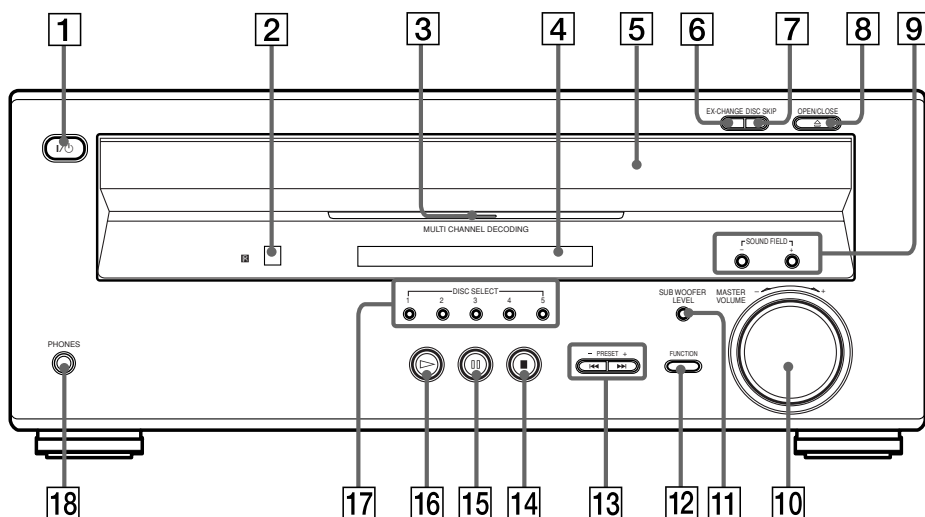
### Reprodução

- Este sistema só pode reproduzir discos normalizados redondos. Se utilizar discos outro tipo de discos (por exemplo, em forma de coração, postal ou estrela) pode provocar uma avaria.
- Não utilize um disco com acessórios incorporados, como uma etiqueta ou um anel.

# Índice das peças e controlos

Para obter mais informações, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

## Painel frontal

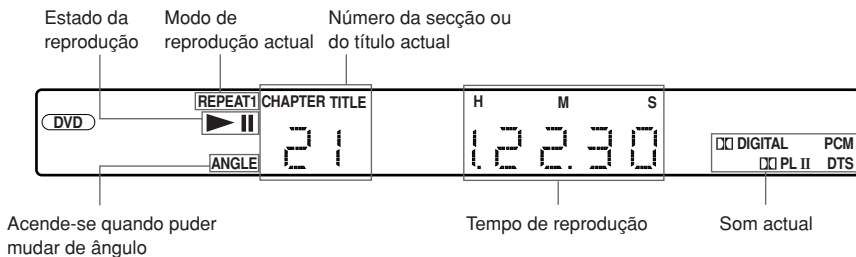


- 1** I/O (interruptor de corrente) (28)
- 2** Botão (sensor do telecomando) (17)
- 3** MULTI CHANNEL DECODING indicador (48)
- 4** Visor do painel frontal (11)
- 5** Tabuleiro de discos (28)
- 6** EX-CHANGE (29)
- 7** DISC SKIP (28)
- 8** Botão OPEN/CLOSE (abrir/fechar) (28)

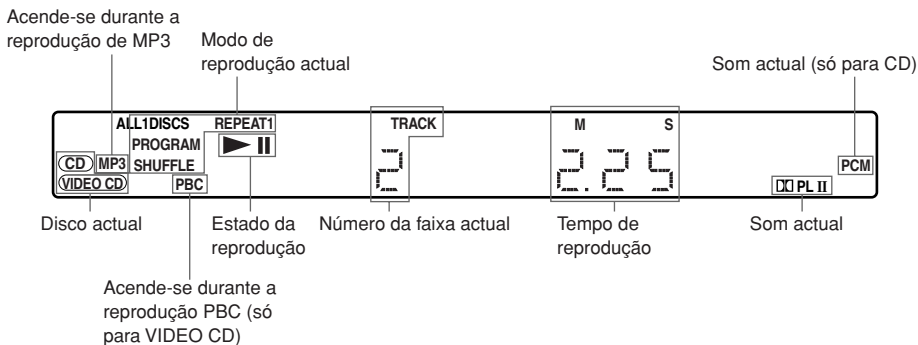
- 9** Botão SOUND FIELD +/- (49)
- 10** Controlo MASTER VOLUME (28, 69)
- 11** SUB WOOFER LEVEL (68)
- 12** Botão FUNCTION (função) (28)
- 13** Botão PRESET +/-, (26, 29)
- 14** Botão (paragem) (29)
- 15** Botão (pausa) (29)
- 16** Botão (reprodução) (28)
- 17** DISC SELECT 1 - 5 (28)
- 18** Tomada PHONES (28)

## Visor do painel frontal

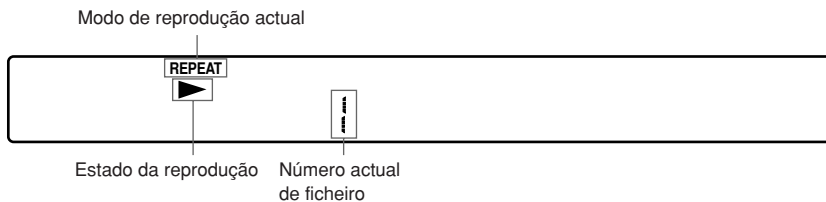
### Quando reproduzir um DVD



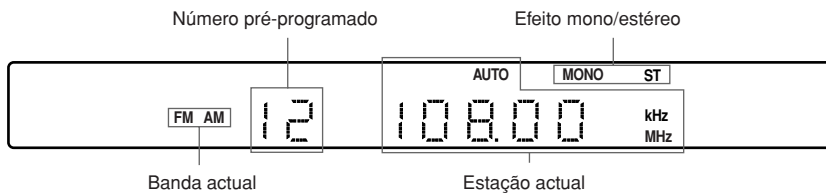
### Quando reproduzir um CD, VIDEO CD ou MP3



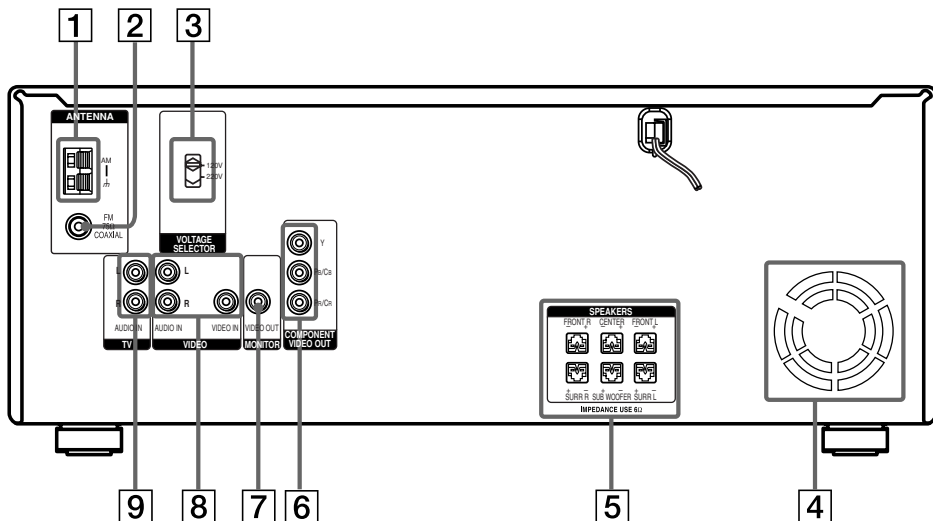
### Quando reproduzir um JPEG



## Quando ouvir rádio

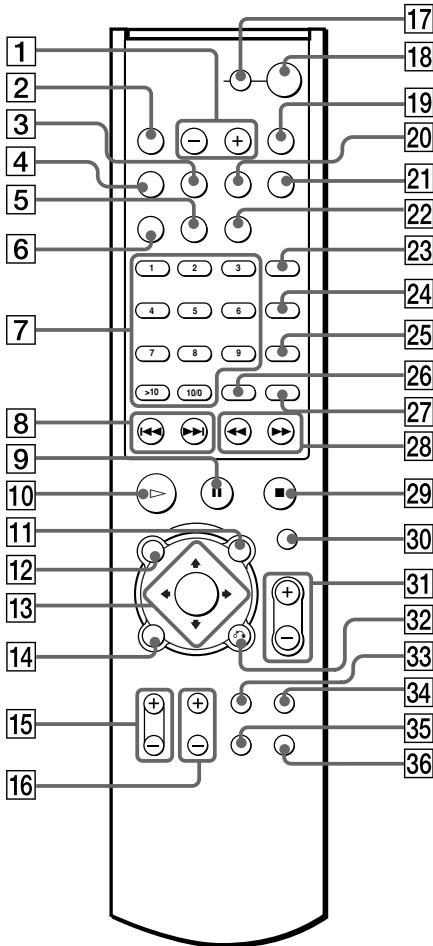


## Painel posterior



- 1** Terminais de antena AM (21)
- 2** Tomada de antena FM 75Ω COAXIAL (21)
- 3** VOLTAGE SELECTOR (só para os modelos equipados) (24)
- 4** Ranhas de ventilação (ventoinha) (73)
- 5** Tomadas SPEAKERS (19)
- 6** Tomadas COMPONENT VIDEO OUT (23)
- 7** Tomada MONITOR (VIDEO OUT) (23)
- 8** Tomadas VIDEO (AUDIO L/R IN/ VIDEO IN) (23)
- 9** Tomadas TV (AUDIO L/R IN) (23)

## Telecomando

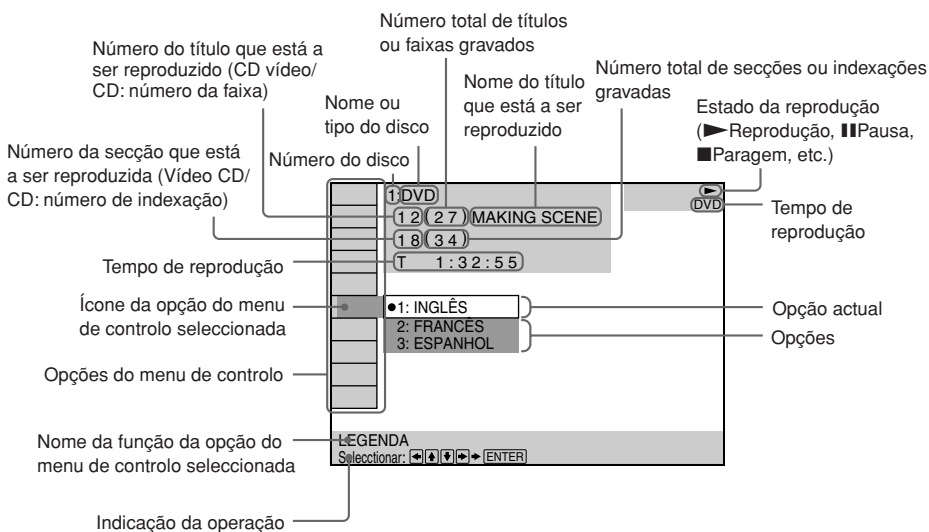


- 1 Botão SOUND FIELD +/- (campo de som) (49)
- 2 Botão FUNCTION (função) (28)
- 3 Botão ST/MONO (estéreo/mono) (61)
- 4 Botão BAND (banda) (26)
- 5 Botão REPEAT (repetição) (38)
- 6 Botão PLAY MODE (modo de reprodução) (35)
- 7 Botões de números (30)
- 8 Botão ◀▶, PRESET +/- (26, 29)
- 9 Botão || (pausa) (29)
- 10 Botão ▷ (reprodução) (29)
- 11 Botão DVD MENU/ALBUM + (30)
- 12 Botão DVD TOP MENU/ALBUM - (30)
- 13 Botão ◀/▶/⏪/⏩/ENTER (introduzir) (30)
- 14 Botão DVD DISPLAY (visor DVD) (32)
- 15 TV VOL +/- (60)
- 16 TV CH +/- (60)
- 17 Botão TV I/O (ligado/em espera) (60)
- 18 Botão I/O (ligado/em espera) (28)
- 19 Botão OPEN/CLOSE (abrir/fechar) (28)
- 20 Botão MEMORY(memória) (26)
- 21 D.SKIP (28)
- 22 Botão TIME (hora) (42)
- 23 Botão AUDIO (áudio) (48)
- 24 Botão ANGLE (ângulo) (52)
- 25 Botão SUBTITLE (legenda) (53)
- 26 ENTER (30)
- 27 Botão CLEAR (limpar) (36)
- 28 Botão ◀▶, TUNING +/-, SLOW ◀▶ (26, 39)
- 29 Botão ■ (paragem) (29)
- 30 Botão MUTING (cortar o som) (29)
- 31 Botão VOLUME +/- (volume) (29, 69)
- 32 Botão ↶ RETURN (retorno) (31)
- 33 Botão TV/VIDEO (televisor/vídeo) (60)
- 34 BASS BOOST (60)
- 35 Botão DVD SETUP (configuração DVD) (56)
- 36 Botão DIMMER (luminosidade) (60)

# Guia do visor do menu de controlo












Utilize o menu de controlo para seleccionar uma função que queira utilizar. O visor do menu de controlo aparece quando carrega no botão DVD DISPLAY. Para obter mais informações, consulte a página entre parêntesis.

## Menu de controlo

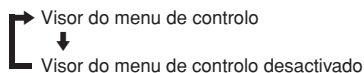


## Lista das opções do menu de controlo




<b>DISCO</b>	Mostra o nome ou o tipo do disco introduzido no sistema.
<b>TÍTULO (só para DVD) (página 41)/CENA (só para VIDEO CD em reprodução PBC)/FAIXA (só para VIDEO CD) (página 41)</b>	Selecciona o título (DVD), a cena (VIDEO CD em reprodução PBC) ou a faixa (VIDEO CD) a reproduzir.
<b>SECÇÃO (só para DVD) (página 42)/INDEXAÇÃO (só para VIDEO CD) (página 42)</b>	Selecciona a secção (DVD) ou a indexação (VIDEO CD) a reproduzir.
<b>ÁLBUM (só MP3) (página 32)</b>	Selecciona o álbum (MP3) a reproduzir.
<b>FAIXA (só para CD/MP3) (página 33)</b>	Selecciona a faixa (CD/MP3) a reproduzir.

 <b>INDEXAÇÃO (só para CD)</b>	Mostra a indexação (CD).
 <b>HORA (página 42)</b>	Verifica o tempo decorrido e o tempo restante de reprodução. Introduce a codificação de tempo para procura de músicas e imagens.
 <b>AUDIO (só para DVD/VIDEO CD/CD/MP3) (página 47)</b>	Altera a programação de áudio.
 <b>LEGENDA (só para DVD) (página 53)</b>	Mostra as legendas. Altera o idioma das legendas.
 <b>ÁLBUM (só para JPEG) (página 34)</b>	Selecciona o álbum (JPEG) a reproduzir.
 <b>FICHEIRO (só para JPEG) (página 34)</b>	Selecciona o ficheiro (JPEG) a reproduzir.
 <b>DATA (só para JPEG) (página 46)</b>	Mostra a informação dos dados.
 <b>ÂNGULO (só para DVD) (página 52)</b>	Altera o ângulo.
 <b>MODO (só para VIDEO CD/CD/MP3/JPEG) (página 37)</b>	Selecciona o modo de reprodução.
 <b>REPETIÇÃO (página 38)</b>	Reproduz todo o disco (todos os títulos/todas as faixas), um título/capítulo/faixa/álbum ou o conteúdo do programa repetidamente.
 <b>RESTR. CANAIS PERSON. (página 54)</b>	Programa o disco para impedir a reprodução.

 Sempre que carregar em DVD DISPLAY, o visor do menu de controlo muda da seguinte maneira:



As opções do menu de controlo são diferentes dependendo do disco.

 Se não programar a opção REPETIÇÃO para “DESACT.”, o indicador do ícone do menu de controlo acende-se com uma luz verde  → . O indicador “ÂNGULO” só se acende com uma luz verde se estiverem gravados vários ângulos no disco.



## Panorâmica rápida

A panorâmica rápida apresentada neste capítulo permite-lhe começar a utilizar imediatamente o novo sistema.

Para seleccionar um idioma utilizado nas opções de menu, consulte a página 63.


Para seleccionar o formato de imagem do televisor que pretende ligar, consulte a página 64.

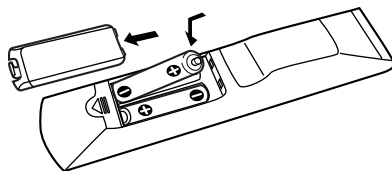
## Desembalar

Verifique se recebeu os seguintes elementos:

- Colunas (5)
- Subwoofer (1)
- Antena em anel AM (1)
- Antena de cabo FM (1)
- Cabos das colunas (3,5 m × 3,5 m × 1, 10 m × 2)
- Cabo de vídeo (1)
- Telecomando RM-U800 (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
- Pés de fixação (24)
- Etiquetas de cores para as colunas (5)
- Adaptador SCART (só para os clientes da Europa) (1)
- Ligação e instalação das colunas (guia) (1)

## Colocar pilhas no telecomando

Pode controlar o sistema com o telecomando fornecido. Coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) fazendo corresponder os pólos ⊕ e ⊖ com as marcas no interior do compartimento. Quando utilizar o telecomando, aponte para o sensor remoto no sistema .



### Notas

- Não deixe o telecomando num local demasiado quente ou húmido.
- Não misture pilhas novas com usadas.
- Não deixe cair objectos estranhos dentro do telecomando, sobretudo quando estiver a substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à incidência directa dos raios solares nem a aparelhos de iluminação. Se o fizer, pode ocorrer uma avaria.
- Se não tenciona utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar o derramamento do líquido respectivo e a subsequente corrosão.

## Passo 1: Ligação do sistema de colunas

Antes de ligar as colunas, identifique-as colando as etiquetas coloridas no painel traseiro respectivo. Para obter informações sobre as cores, consulte a secção “Tomadas de ligação das colunas” na página 19.

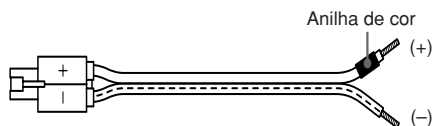
Ligue o sistema de colunas fornecido com os cabos de colunas fornecidos, fazendo corresponder as cores dos terminais com as dos cabos. Ligue apenas as colunas fornecidas com este sistema.

Para obter um som surround de excelente qualidade, especifique os parâmetros das colunas (distância, nível, etc) na página 67.

### Cabos necessários

#### Cabos das colunas

O conector e o revestimento colorido dos cabos da coluna têm a mesma cor das tomadas a que os vai ligar.

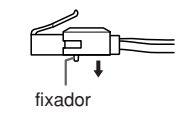


### Para substituir o cabo da coluna

Se quiser mudar o cabo da coluna, pode desligar o cabo fornecido do conector respectivo.

#### 1 Faça pressão sobre o conector numa superfície plana.

Verifique se o fixador está na parte inferior.

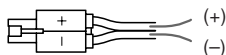


#### 2 Puxe o cabo da coluna para fora do conector.



#### 3 Torça as extremidades do cabo de coluna desejado, cerca de 10 mm e introduza o cabo no conector.

Verifique se introduziu o cabo da coluna respeitando a polaridade: + com + e - com -.



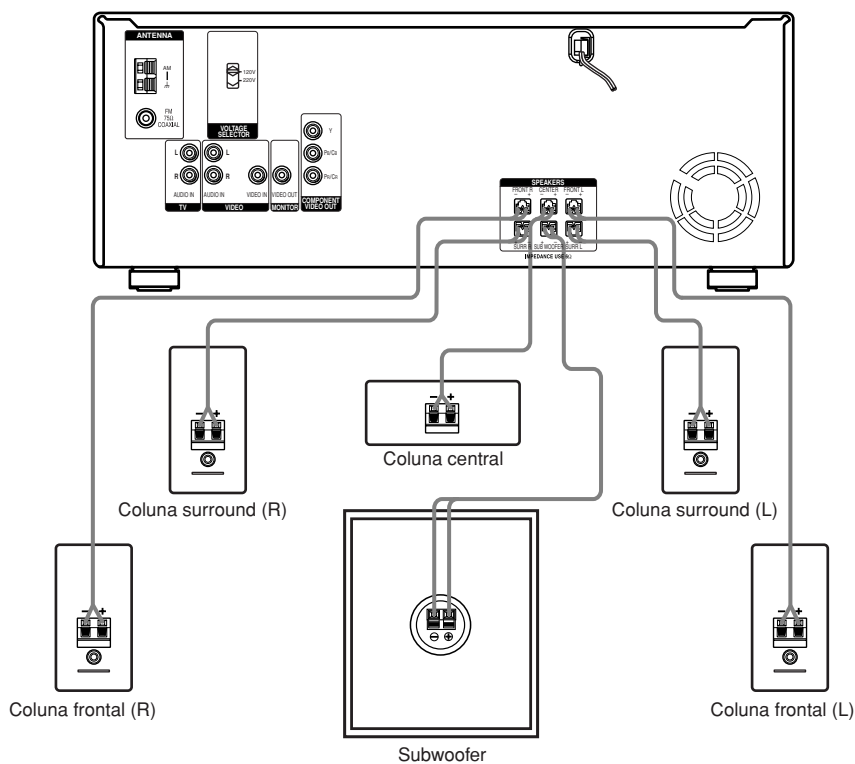
#### 4 Retire o conector da superfície plana.

#### Nota

Só pode utilizar cabos de coluna AWG24 a AWG18. Cabos de coluna com outro tamanho não entram no conector fornecido.

### Tomadas de ligação das colunas

Ligue	Ao/aos
As colunas frontais	tomadas SPEAKERS FRONT L (branco) e R (vermelho)
As colunas surround	tomadas SPEAKERS SURR L (azul) e R (cinzento)
A coluna central	tomada SPEAKERS CENTER (verde)
Subwoofer	tomada SPEAKERS SUB WOOFER (púrpura)



## Nota sobre a instalação das colunas

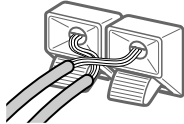
Tenha cuidado quando colocar o sistema sobre superfícies com um revestimento especial (com cera, óleo, produtos de polimento, etc.) pois pode provocar manchas ou descoloração.

## Para evitar um curto-circuito nas colunas

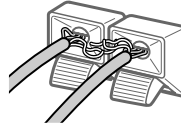
A ocorrência de um curto-circuito nas colunas pode danificar o sistema. Para impedir que tal aconteça, ligue as colunas de acordo com as seguintes instruções. A parte descarnada do cabo da coluna não pode tocar no terminal de outra nem na parte descarnada do cabo respectivo.

## Exemplos de um cabo de coluna em más condições

O cabo de altifalante listrado está a tocar um outro terminal de altifalante.



Os cabos listrados estão tocando-se um ao outro devido à remoção excessiva do isolamento.



Depois de ligar todos os componentes, colunas e o cabo de alimentação de CA, utilize um tom de teste para verificar se todas as colunas estão correctamente ligadas. Para obter mais informações sobre como fazer um tom de teste, consulte a página 69.

Se a tonalidade de teste não sair pela coluna desejada ou for emitida por uma coluna diferente da mostrada no ecrã do televisor (OSD), a coluna pode estar em curto-circuito. Se for o caso, volte a verificar a ligação das colunas.

## Nota

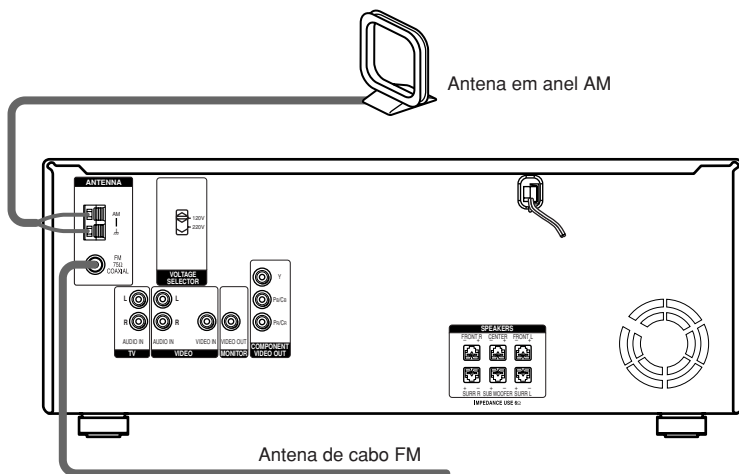
Faça a correspondência correcta entre o cabo da coluna e o respectivo terminal nos componentes: ⊕ com ⊕ e ⊖ com ⊖. Se trocar os cabos, o som sai distorcido e sem graves.

## Passo 2: Ligações das antenas

Ligue as antenas AM e FM fornecidas para ouvir o rádio.

### Terminais de ligação das antenas

Ligue	Ao/aos
Antena em anel AM	terminais AM
Antena de cabo FM	tomada FM 75Ω COAXIAL

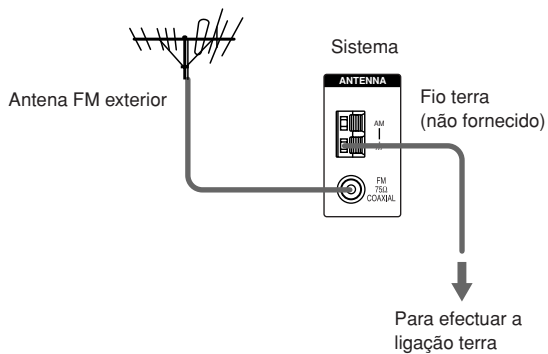


### Notas

- Para evitar o aparecimento de interferências, afaste a antena em anel AM do sistema e de outros componentes.
- Estique completamente a antena de cabo FM.
- Depois de ligar a antena de cabo FM, mantenha-a o mais horizontal possível.

### 🔊 Se o sinal de recepção FM for fraco

Utilize um cabo coaxial de 75-ohm (não fornecido) para ligar o sistema a uma antena FM exterior, como se indica abaixo.



### Nota

Se ligar o sistema a uma antena exterior, utilize um fio terra para proteger o sistema dos relâmpagos. Não ligue o fio terra a uma conduta de gás porque pode provocar uma explosão.

## Passo 3: Ligações dos componentes TV e Vídeo

### Cabos necessários

#### Cabo de vídeo para a ligação de um monitor de televisão (fornecida)



#### Cabo de áudio (não fornecidos)

Quando fizer uma ligação, faça corresponder os pinos com códigos de cores às respectivas tomadas nos componentes.



### Tomadas para ligação de componentes de vídeo

Ligue	A/às
Monitor de televisão	tomada MONITOR (VIDEO OUT)
Vídeogravador	tomadas VIDEO (AUDIO L/R IN/VIDEO IN)
Televisor	tomadas TV (AUDIO L/R IN)

#### Ligar o sistema a um televisor TV (só para os clientes da Europa)

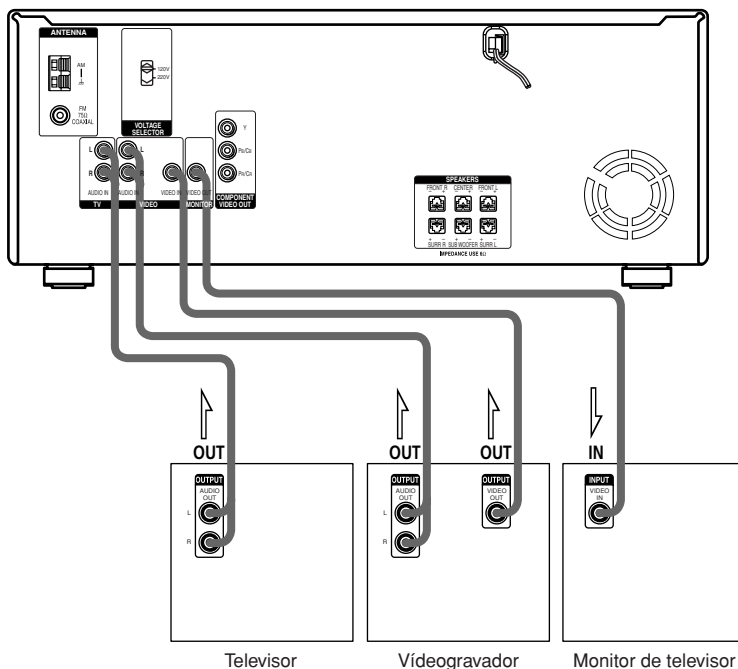
Ligue o sistema ao televisor utilizando o adaptador SCART.

#### Se utilizar as tomadas COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>) em vez das tomadas VIDEO

Também tem de ligar o monitor do televisor utilizando as tomadas COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>). Se o seu televisor suportar sinais de formato progressivo, tem de utilizar esta ligação e programar “SAÍDA POR COMPONENTE” para “PROGRESSIVE” em “CONFIGURAR ECRÃ” (página 65).

### Notas

- Se o modo do sistema não estiver programado para “DVD” não é emitido nenhum sinal pelas tomadas COMPONENT VIDEO OUT.
- Se o modo do sistema estiver programado para “DVD” e “INTERLACE” estiver seleccionado em “CONFIGURAR ECRÃ”, o sinal é emitido pelas tomadas MONITOR e COMPONENT VIDEO OUT.
- Se o modo do sistema estiver programado para “DVD” e “PROGRESSIVE” estiver seleccionado em “CONFIGURAR ECRÃ”, o sinal só é emitido pelas tomadas COMPONENT VIDEO OUT.



## Regular o selector de tensão

Se a tensão estiver seleccionada no painel posterior do aparelho, verifique se o selector de tensão está regulado para a tensão de alimentação local. Caso contrário, coloque o selector na posição correcta, utilizando uma chave de parafusos antes de ligar a ficha do cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede.

## Ligar o cabo de alimentação de CA

Antes de ligar o cabo de alimentação de CA deste sistema a uma tomada de parede, ligue as colunas ao sistema (consulte a página 18).

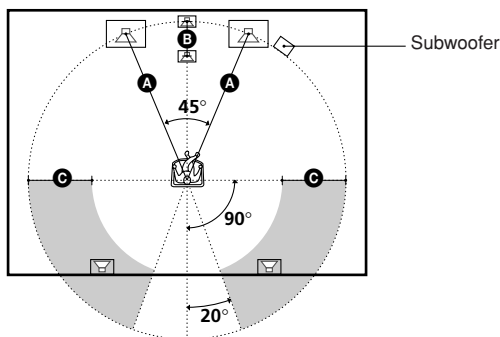
Ligue o cabo de alimentação de CA dos componentes de TV/vídeo a uma tomada de parede.



## Instalação das colunas

Para obter um som surround de excelente qualidade, é preciso que todas as colunas, à excepção do subwoofer, estejam à mesma distância da posição de audição (A). No entanto, este sistema permite-lhe aproximar a coluna central até 1,6 metros da posição de audição (B) e as colunas surround até 4,6 metros (C) da posição de audição. Pode colocar as colunas frontais a uma distância de 1,0 a 7,0 metros (A) da posição de audição.

Coloque as colunas como se mostra na figura abaixo. Pode colocar o subwoofer onde quiser.



### Nota

Não coloque as colunas central e surround mais afastadas da posição de audição do que as colunas frontais.

### Colunas com blindagem magnética (para evitar as irregularidades de cor que aparecem no ecrã do televisor)

As colunas deste sistema têm uma blindagem magnética para evitar a dispersão magnética. No entanto, pode continuar a haver dispersão pois é utilizado um imane muito forte. Se as colunas forem utilizadas com um televisor ou projector baseado em CRT (Tubo de raios catódicos), instale as colunas a uma distância de pelo menos 0,3 metros do televisor, etc. Se as instalar perto demais podem provocar irregularidades nas cores do ecrã. Se as cores forem irregulares, desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos. Se a irregularidade das cores persistir, afaste mais as colunas do televisor. Se, depois de seguir as indicações acima, as irregularidades de cor não desaparecerem, verifique se não está nenhum objecto magnético perto das colunas. As irregularidades de cor podem ser resultantes da interacção entre as colunas e o objecto magnético. Exemplos de possíveis fontes de interferências magnéticas são: fechos magnéticos de uma base de televisor, etc., equipamentos médicos, brinquedos, etc.

### Especificar os parâmetros das colunas

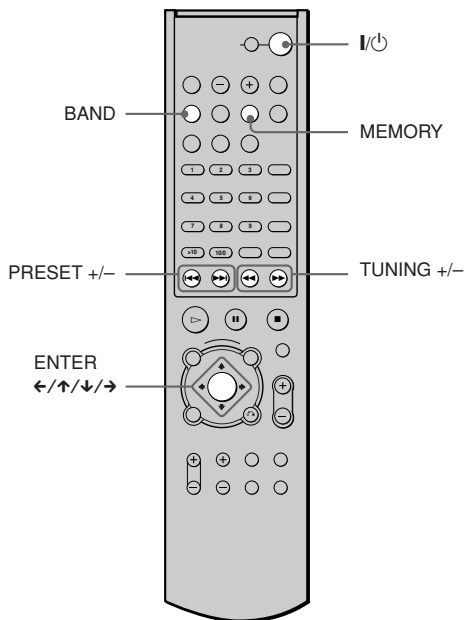
Para obter um som surround de excelente qualidade, especifique primeiro a que distância se encontram as colunas da posição de audição e depois regule o balanço e o nível. Utilize o tom de teste para regular o volume das colunas para o mesmo nível.

Selecione “DEFINIR CANAL” no menu de configuração. Para obter mais informações, consulte “Programações das colunas” (página 67).

# Pré-programar estações de rádio

É possível pré-programar 20 estações para FM e 10 estações para AM.

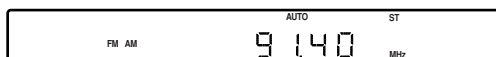
Antes de sintonizar, reduza o volume ao mínimo.



**1 Carregue várias vezes em BAND para seleccionar a banda de FM ou AM.**

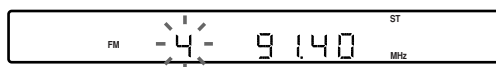
**2 Carregue sem soltar TUNING +/- até a indicação das frequências começar a mudar e largue.**

O varrimento é interrompido quando o sistema sintoniza uma estação. As indicações “ST” (para programas estéreo) aparecem no visor do painel frontal.

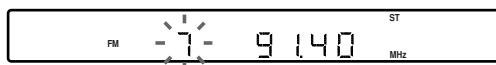


**3 Carregue em MEMORY.**

Um número pré-programado aparece no visor do painel frontal.



**4 Carregue em PRESET +/- para seleccionar o número pré-programado pretendido.**



**5 Carregue em ENTER.**

A estação fica memorizada.

**6 Repita os passos 1 a 5 para memorizar outras estações.****Para sintonizar uma estação com sinal fraco**

Para sintonizar a estação manualmente, carregue várias vezes em TUNING +/- no passo 2.

**Para alterar o número pré-programado**

Comece novamente no passo 1.

**Para alterar o intervalo de sintonização de AM (Excepto para os modelos europeus e mexicanos)**

O intervalo de sintonização de AM vem predefinido de fábrica para 9 kHz (10 kHz nalgumas áreas).

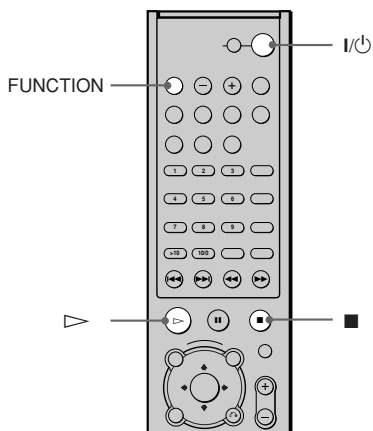
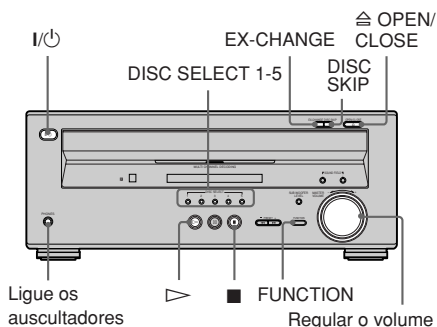
Para alterar o intervalo de sintonização de AM, sintonize primeiro uma estação de AM e depois desligue o sistema carregando em I/⏻ no telecomando ou no sistema. Para ligar, carregue sem soltar em ■ no sistema e em I/⏻ no telecomando ou no sistema. Quando alterar o intervalo, apaga as estações de AM pré-programadas.

Para repor o intervalo no valor inicial, repita o procedimento.

## Ouvir discos



Dependendo do DVD ou do VIDEO CD, algumas operações podem ser diferentes ou terem restrições. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.



**1** Ligue o televisor.

**2** Regule o selector de entrada do televisor para o sistema.

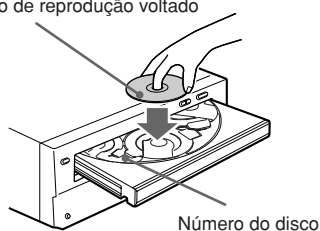
**3** Carregue no interruptor I/⏻ do sistema.

O sistema liga-se. Carregue em FUNCTION para seleccionar “DVD”.

**4** Carregue em △ OPEN/CLOSE no sistema e coloque um disco no tabuleiro.

Carregue novamente em △ OPEN/CLOSE para fechar o tabuleiro de discos.

Com o lado de reprodução voltado para baixo



**5** Para colocar outros discos, carregue em DISC SKIP e coloque os discos pela ordem de reprodução desejada.

Sempre que carregar no botão, o tabuleiro roda e pode colocar os discos nos compartimentos vazios. O sistema reproduz primeiro o disco que está na sua frente.

**6** Carregue em ▶.

O tabuleiro de discos fecha-se e o sistema inicia a reprodução (reprodução contínua). Para reproduzir outros discos, carregue em DISC SKIP ou DISC SELECT 1-5.

Regule o volume do sistema.

**Depois de executar o passo 6**

É possível que apareça um menu no ecrã do televisor; tudo depende do disco. Pode reproduzir o disco interactivamente seguindo as instruções no menu. DVD (página 30), VIDEO CD (página 31).

**Para ligar o sistema**

Carregue em I/⏻ no telecommando ou no sistema.

## Para desligar o sistema

Carregue em I/⏻ no telecomando ou no sistema. O sistema entra em modo de espera. No modo de espera pode reduzir o consumo de energia para o mínimo (Modo poupança de energia) e poupar energia no modo de espera. Para desligar completamente o sistema, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente. Quando estiver a reproduzir um disco, não tente desligar o sistema carregando no interruptor I/⏻. Se o fizer, pode cancelar as programações de menu. Desligue o sistema carregando primeiro em ■ para interromper a reprodução e depois em I/⏻.

## 💡 Funcionamento automático

Se já estiver um disco colocado num dos compartimentos, pode reproduzi-lo carregando em ▷ ou no botão DISC SELECT 1-5 correspondente, mesmo que a fonte de música anterior não seja um DVD. A função muda para DVD e a reprodução começa (Funcionamento automático). No entanto, se a Reprodução de programas estiver activada, só pode iniciar a reprodução se carregar em ▷.

## 💡 Indicadores DISC

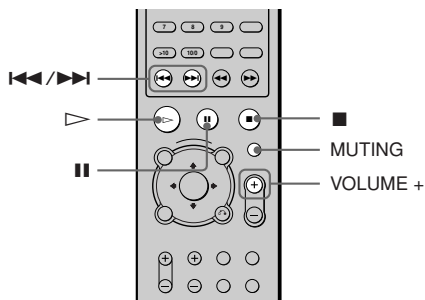
Os indicadores DISC mudam da seguinte forma:

- verde: o compartimento do disco está seleccionado ou o disco está a ser reproduzido.
- desligado: não está nenhum disco no compartimento.
- âmbar: há um disco no compartimento mas este último não foi seleccionado. Antes de verificar a existência do disco, os indicadores aparecem a âmbar.

## 💡 Desligar automaticamente

Na função DVD, pode programar o sistema para que se desligue automaticamente se não for reproduzido nenhum disco durante 30 minutos. Para activar a função Desligar automaticamente, carregue, simultaneamente em ■ e DISC SELECT 5 no sistema até a indicação “AUTO.OFF Y” aparecer no painel frontal. Para desactivar a função, execute a mesma operação até a indicação “AUTO.OFF N” aparecer no painel frontal. Mesmo com a função Desligar automaticamente desactivada, o sistema desliga-se automaticamente no caso de reproduzir um DVD a partir do modo de pausa ou do menu do DVD ter permanecido no ecrã durante cerca de uma hora.

## Operações adicionais



Para	Funcionamento
Parar	Carregue em ■.
Fazer uma pausa*	Carregue em II.
Retomar a reprodução depois de uma pausa	Carregue em II ou em ▷.
Ir para a secção, faixa, cena ou seguinte no modo de reprodução contínua	Carregue em ►►.
Voltar à secção, faixa, cena ou anterior no modo de reprodução contínua	Carregue em ◀◀.
Silenciar o som	Carregue em MUTING. Para cancelar o corte de som, volte a carregar, ligue o sistema ou rode MASTER VOLUME no sentido dos ponteiros do relógio, para aumentar o volume.
Mudar um disco durante a reprodução de outro disco	Carregue em EX-CHANGE no sistema.
Reproduzir o disco desejado directamente	Carregue em DISC SELECT 1-5 no sistema.

\* Durante a reprodução de JPEG não pode fazer pausas.

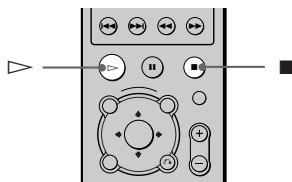
## Notas

- Não tente fechar o tabuleiro de discos à força. Carregue em ⏏ OPEN/CLOSE no sistema para fechar o tabuleiro de discos.
- Não está nenhum disco no compartimento, a indicação “NO DISC” aparece no visor frontal.

## Retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco (Retomar a reprodução)



Quando pára o disco, o sistema memoriza o ponto onde carregou em ■ e aparece a indicação “RESUME” no visor do painel frontal. Desde que não retire o disco, a função Retomar a reprodução funciona, mesmo que o sistema entre no modo de espera, se carregou em I/⏻.



### 1 Quando estiver a ouvir um disco, carregue em ■ para parar a reprodução.

A indicação “RESUME” aparece no visor do painel frontal e pode recomeçar a reprodução do disco a partir do ponto onde parou. Se a indicação “RESUME” não aparecer, a função Retomar a reprodução não está disponível.

### 2 Carregue em ▷.

O sistema inicia a reprodução a partir do ponto onde parou o disco, no passo 1.

💡 Para reproduzir o disco desde o início, carregue duas vezes em ■ e depois em ▷.

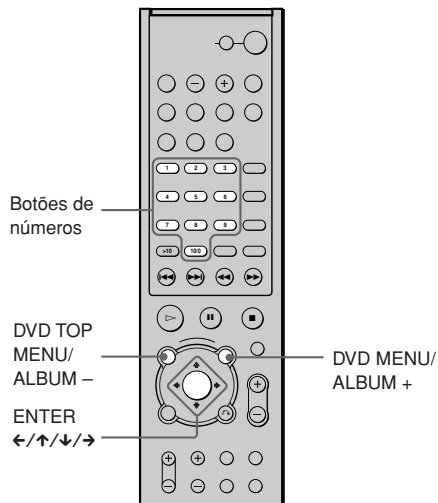
#### Notas

- O sistema pode não retomar a reprodução a partir exactamente do mesmo ponto; tudo depende do ponto onde parou o disco.
- O ponto onde parou a reprodução desaparece quando:
  - muda de modo de reprodução.
  - muda a programação no ecrã de configuração.

## Utilizar o menu do DVD



Um DVD divide-se em longas secções de uma imagem ou trecho de música chamadas “títulos”. Se reproduzir um DVD com vários títulos, pode seleccionar o título desejado utilizando DVD TOP MENU/ALBUM –. Se reproduzir um DVD que lhe permita seleccionar opções, como o idioma das legendas e do som, seleccione essas opções utilizando DVD MENU/ALBUM +.



### 1 Carregue em DVD TOP MENU/ALBUM – ou DVD MENU/ALBUM +.

O menu do disco aparece no ecrã do televisor.

O conteúdo do menu varia de disco para disco.

### 2 Carregue em ←/↑/↓/→ ou no botão numérico para seleccionar a opção que quer reproduzir ou alterar.

### 3 Carregue em ENTER.

#### Nota

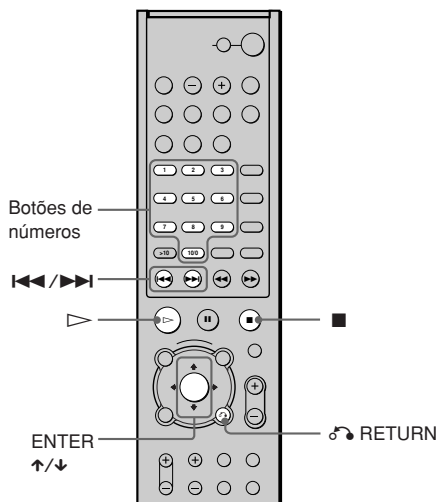
Se o menu do DVD permanecer no ecrã durante cerca de uma hora, quando reproduzir um DVD o sistema desliga-se automaticamente.

# Reproduzir VIDEO CDs com funções PBC

(Reprodução PBC) 

Com as funções PBC (Controlo da reprodução) pode ter acesso a operações interactivas, funções de procura e outras operações semelhantes.

A reprodução PBC permite-lhe reproduzir interactivamente VIDEO CDs, seguindo o menu no ecrã do televisor.



## 1 Inicie a reprodução de um VIDEO CD com funções PBC.

O menu de selecção aparece no visor.


## 2 Seleccione o número da opção pretendida carregando em ↑/↓ ou nos botões de números.




## 3 Carregue em ENTER.



## 4 Siga as instruções do menu para executar operações interactivas.

Consulte as instruções fornecidas com o disco porque o procedimento de funcionamento pode variar segundo o VIDEO CD.


### Para voltar ao menu

Carregue em  RETURN.

 Para reproduzir sem utilizar PBC, carregue em  ou nos botões de números, enquanto o sistema está parado, para seleccionar uma faixa e depois carregue em  ou em ENTER.

A indicação “Reprodução sem PBC” aparece no ecrã do televisor e o sistema inicia a reprodução contínua. Não é possível reproduzir imagens fixas como, por exemplo, um menu. Para retomar a reprodução PBC, carregue duas vezes em  e em .

### Notas

- Dependendo do VIDEO CD, o menu não aparece no Passo 1.
- Dependendo do tipo de VIDEO CD, a indicação “Carregue em ENTER” no passo 3 pode aparecer como “Carregue em SELECT” nas instruções fornecidas com o disco. Se for o caso, carregue em .

# Ouvir uma faixa de som MP3

MP3

Pode reproduzir faixas de som MP3 de CD-ROMs, CD-Rs ou CD-RWs. No entanto, para que o sistema reconheça as faixas, os discos têm de ser gravados de acordo com a ISO9660 nível 1, nível 2 ou com o formato Joliet. Também pode reproduzir discos gravados em Multi Session. Consulte as instruções do equipamento de CD-R/RW ou o software de gravação (não fornecido) para obter informações sobre o formato de gravação.

**1** Coloque um disco de dados gravado no formato MP3 no sistema.

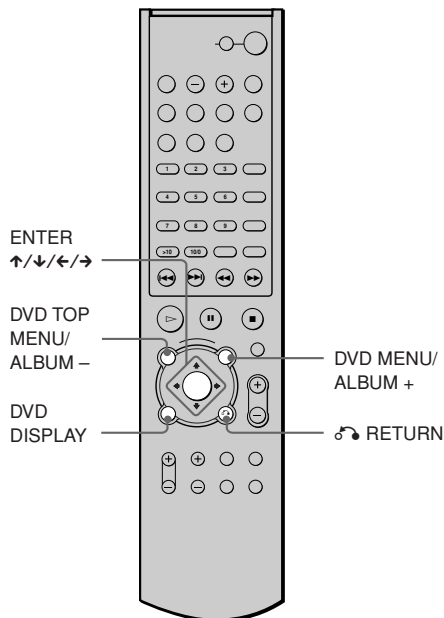
**2** Carregue em .

O sistema começa a reproduzir a primeira faixa de som MP3 do primeiro álbum do disco.

## Notas




- O sistema pode reproduzir som MP3 (MPEG1 Audio Layer3). O sistema não pode reproduzir faixas de som no formato MP3PRO.
- Este sistema pode reproduzir CDs Multi Session se a primeira sessão contiver uma faixa de som MP3. Também é possível reproduzir todas as faixas de som MP3 subsequentes, gravadas em sessões posteriores.
- Número máximo de álbuns de um disco: 99 (Um álbum pode conter no máximo 250 de faixas de som MP3.)
- Um álbum que não contenha uma faixa de som MP3 é ignorado.
- Se atribuir a extensão “.MP3” a dados que não estejam no formato MP3, o sistema não consegue reconhecer os dados adequadamente e emite um som agudo que pode danificar as colunas.
- Se o sistema não conseguir reproduzir MP3, retire o disco e seleccione “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” nas opções do menu. Depois seleccione “PRIORIDADE CD DADOS”, programe para “MP3” (página 67) e volte a colocar o disco.
- O sistema pode reproduzir até 8 directórios, incluindo um directório RAIZ.

## Seleccionar um álbum e uma faixa

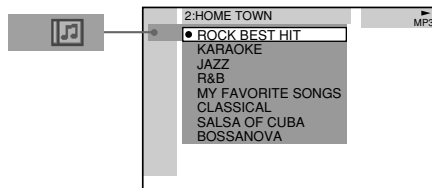



**1** Carregue em DVD DISPLAY.

Aparece o Menu de controlo e o nome do disco de dados MP3.

**2** Carregue em  para seleccionar  (ÁLBUM) e depois carregue em ENTER ou .

Aparece a lista de álbuns existentes no disco.

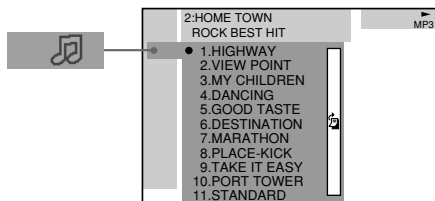



**3** Seleccione o álbum que quer reproduzir utilizando  e carregue em ENTER.



#### 4 Seleccione (FAIXA) utilizando $\uparrow/\downarrow$ e carregue em ENTER.

Aparece a lista de faixas existentes no álbum actual.



Se não for possível mostrar a lista de todas as faixas ou álbuns na janela, aparece a barra de salto. Carregue em  $\rightarrow$  para seleccionar o ícone da barra de salto para ver o resto da lista utilizando  $\uparrow/\downarrow$ . Carregue em  $\leftarrow$  ou  RETURN para voltar à lista de faixas ou álbuns.

#### 5 Seleccione uma faixa utilizando $\uparrow/\downarrow$ e carregue em ENTER.


Começa a reprodução da faixa seleccionada.

#### Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em  RETURN ou  $\leftarrow$ .

#### Para desligar o visor

Carregue em DVD DISPLAY.

 Se tiver introduzido um disco de dados MP3, pode seleccionar um álbum utilizando o botão DVD TOP MENU/ALBUM – ou DVD MENU/ALBUM + no telecomando.

#### Notas

- Nos nomes dos álbuns ou das faixas só pode utilizar letras do alfabeto e números. Qualquer outra coisa aparece como “ ”.
- Se o ficheiro MP3 que reproduzir tiver um rótulo ID3, a informação do rótulo ID3 é apresentada como o nome de uma faixa.
- O rótulo ID3 só se aplica à versão 1.

## Reproduzir um ficheiro de imagens JPEG

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG de CD-ROMs, CD-Rs ou CD-RWs. No entanto, para que o sistema reconheça os ficheiros, os discos têm de ser gravados de acordo com a ISO9660 nível 1, nível 2 ou com o formato Joliet. Também pode reproduzir discos gravados em Multi Session. Consulte as instruções do equipamento de CD-R/RW ou o software de gravação (não fornecido) para obter informações sobre o formato de gravação.

### 1 Coloque um disco de dados gravado no formato JPEG no sistema.

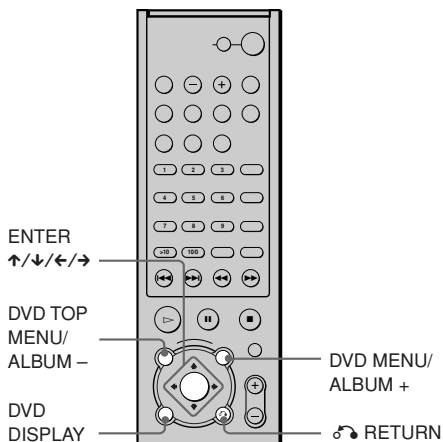
### 2 Carregue em $\triangleright$ .

O sistema começa a reproduzir o primeiro ficheiro de imagem JPEG do primeiro álbum do disco.

#### Notas

- O sistema pode reproduzir ficheiros com a extensão “.JPG” ou “.JPEG”.
- Dependendo do formato do ficheiro pode não ser possível reproduzir alguns CD-Rs ou CD-RWs neste sistema.
- O sistema pode reproduzir até 8 directórios, incluindo um directório RAIZ.

## Seleccionar um álbum e um ficheiro

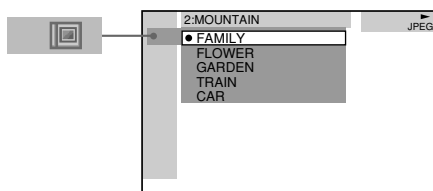


### 1 Carregue em DVD DISPLAY.

Aparecem o Menu de controlo e o nome do disco de dados JPEG.

### 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (ÁLBUM) e depois carregue em ENTER ou →.

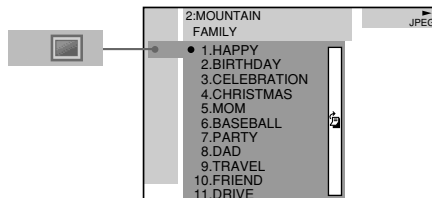
Aparece a lista de álbuns existentes no disco.



### 3 Seleccione o álbum que quer reproduzir utilizando ↑/↓ e carregue em ENTER.

### 4 Seleccione (FICHEIRO) utilizando ↑/↓ e carregue em ENTER.

Aparece a lista de faixas existentes no álbum.



Se não for possível mostrar a lista de todos os ficheiros ou álbuns na janela, aparece a barra de salto. Carregue em → para seleccionar o ícone da barra de salto para ver o resto da lista utilizando ↑/↓. Carregue em ← ou RETURN para voltar à lista de ficheiros ou álbuns.

### 5 Seleccione um ficheiro utilizando ↑/↓ e carregue em ENTER.

Começa a reprodução do ficheiro seleccionado.

#### Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em RETURN ou ←.

#### Para desligar o visor

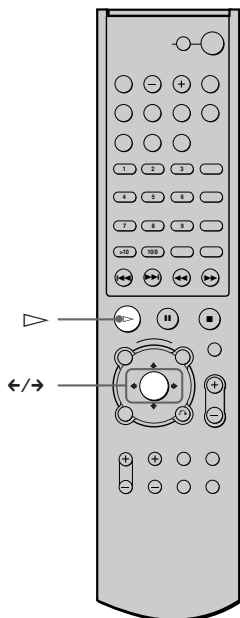
Carregue em DVD DISPLAY.

Se tiver introduzido um disco de dados JPEG, pode seleccionar um álbum utilizando o botão DVD TOP MENU/ALBUM - ou DVD MENU/ALBUM + no telecomando.

#### Notas

- Nos nomes dos álbuns ou dos ficheiros só pode utilizar letras do alfabeto e números. Qualquer outra coisa aparece como “ ”.
- Número máximo de álbuns de um disco: 99 (Um álbum pode conter no máximo 250 ficheiros de imagem JPEG.)

## Para rodar a imagem actual **JPEG**



### Rode a imagem utilizando ↔.

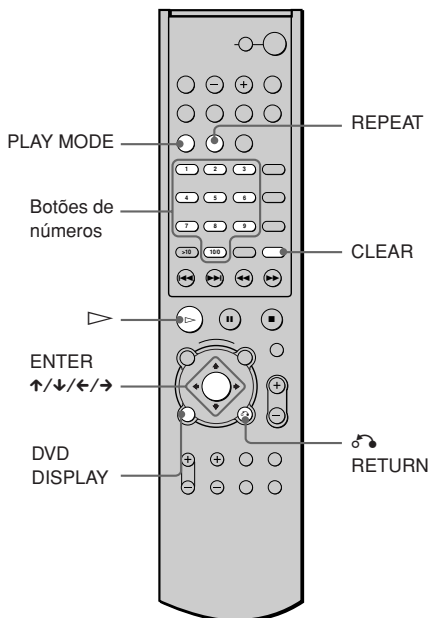
Sempre que carregar em ▷, a imagem roda 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Sempre que carregar em ↔, a imagem roda 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

#### Nota

Não pode rodar a imagem durante uma apresentação de slides. Carregue em ▷ para voltar à reprodução normal antes de executar esta operação.

## Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa) **VIDEO CD** **CD** **MP3**

Pode reproduzir o conteúdo do disco pela ordem que quiser, ordenando as faixas do disco para criar o seu próprio programa. Pode programar um máximo de 25 faixas.



Ouvir discos

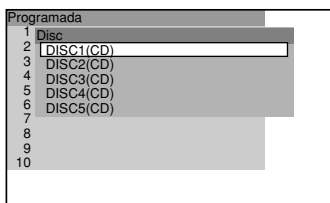
### 1 No modo de paragem, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "PROGRAM" no visor do painel frontal.

O menu de programação aparece no ecrã do televisor.

Programada
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

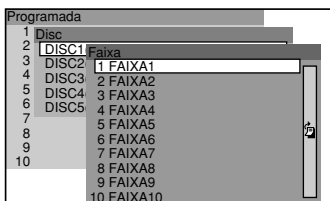
continua

## 2 Carregue em →, e depois em ↑/↓ para seleccionar o disco.



## 3 Carregue em →.

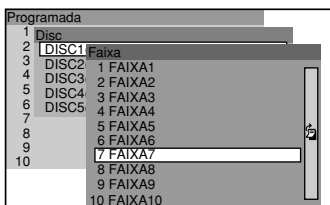
O cursor move-se para a faixa (neste caso, “DISC1 (CD)”). Antes de programar as faixas MP3, tem de seleccionar o álbum.



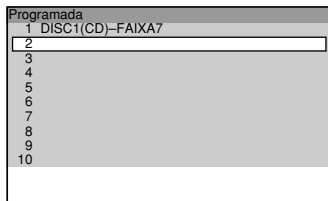
Se não for possível mostrar a lista de todas as faixas ou álbuns na janela, aparece a barra de salto. Carregue em → para seleccionar o ícone da barra de salto e desloque-a para ver o resto da lista utilizando ↑/↓. Carregue em ← ou ↵ RETURN para voltar à lista de faixas ou álbuns.

## 4 Selecciona a faixa que quer programar.

Selecione, por exemplo, a faixa “7”.



## 5 Carregue em ↑/↓ ou nos botões numéricos para seleccionar “7” e carregue em ENTER.



## 6 Para programar as outras faixas, repita os passos 2 a 5.

As faixas programadas aparecem pela ordem seleccionada.

## 7 Carregue em ▷ para iniciar a Reprodução de programa.

A Reprodução de programa inicia-se. Quando o programa terminar, pode voltar a reproduzi-lo carregando em ▷.

### Para cancelar a reprodução do programa

Carregue em CLEAR durante a reprodução.

### Para desactivar o menu de programas

No modo de paragem, carregue em PLAY MODE para desactivar o menu de programas.

### Para cancelar a ordem programada

Carregue em CLEAR no passo 6 e o último programa é cancelado faixa a faixa.

💡 Pode efectuar a Reprodução repetitiva das faixas programadas. Carregue em REPEAT ou programe “REPETIÇÃO” para “TODO” no visor do Menu de controlo durante a Reprodução do programa.

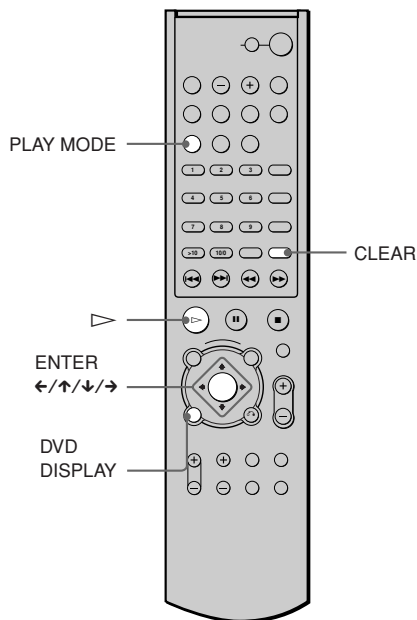
### Notas

- O número e o nome das faixas que aparecem no ecrã do televisor são os dados gravados no disco.
- Esta função Reprodução de programa não está disponível para DVD e JPEG.

# Reproduzir por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

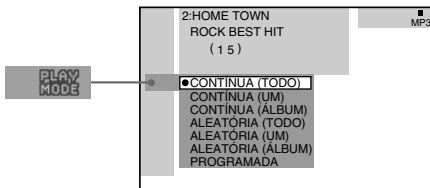
VIDEO CD CD MP3

Pode fazer com que o sistema “misture” faixas para depois reproduzi-los por ordem aleatória. O resultado deste “misturar” pode originar uma ordem de reprodução diferente. Também pode seleccionar a reprodução aleatória de todos os discos, de um disco ou do álbum (só para MP3).



- 1 Carregue em DVD DISPLAY.**  
O menu de controlo aparece no visor.

- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar **PLAY MODE** (MODO) e depois carregue em ENTER ou →.**



- 3 Seleccione “ALEATÓRIA (TODO)”, “ALEATÓRIA (UM)” ou “ALEATÓRIA (ÁLBUM)” utilizando ↑/↓ e carregue em ENTER.**

- 4 Carregue em ▷.**  
A reprodução aleatória seleccionada começa.

**Para cancelar a reprodução aleatória**  
Carregue em CLEAR durante a reprodução.

**Para desligar o visor**  
Carregue em DVD DISPLAY.

**Para seleccionar o modo de Reprodução aleatória directamente**  
Carregue várias vezes em PLAY MODE para seleccionar “ALEATÓRIA (TODO)”, “ALEATÓRIA (UM)” ou “ALEATÓRIA (ÁLBUM)”.

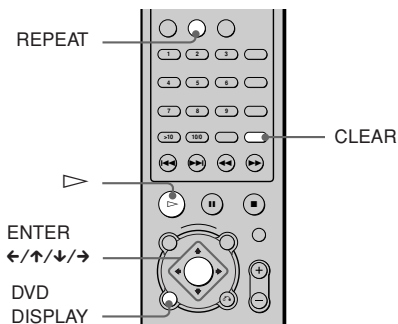
# Repetir a reprodução

## (Reprodução repetitiva)



Pode reproduzir todos os títulos/faixas/ficheiros de um disco ou apenas um título/secção/faixa.

No modo de reprodução Aleatória e de Programa, o sistema repete as faixas por ordem aleatória ou pela ordem programada. Não pode utilizar a reprodução repetitiva durante a reprodução PBC de um VIDEO CD (página 31).



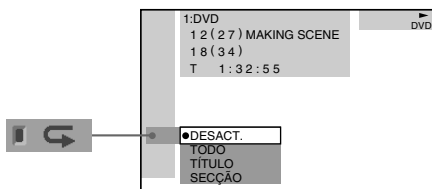
### 1 Carregue em DVD DISPLAY.

O menu de controlo aparece no visor.

### 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (REPETIÇÃO) e depois carregue em ENTER.

Se não seleccionar “DESACT.”, o indicador de “REPETIÇÃO” acende-se verde.

### 3 Seccione a programação Reprodução repetitiva e depois carregue em ENTER.



## Quando reproduzir um DVD

- **DESACT.:** não reproduz repetidamente.
- **TODO:** repete todos os títulos (excepto ALEATÓRIA (TODO)).
- **TÍTULO:** repete o título actual de um disco.
- **SECÇÃO:** repete a secção actual (excepto ALEATÓRIA (TODO)).

## Quando reproduzir um VIDEO CD/CD/MP3 e se a Reprodução de programa estiver regulada para DESACT.

- **DESACT.:** não reproduz repetidamente.
- **TODO:** repete todas as faixas do disco ou repete o álbum actual (só para MP3) (excepto ALEATÓRIA (TODO)).
- **FAIXA:** repete a faixa actual.

## Quando reproduzir um ficheiro JPEG

- **DESACT.:** não reproduz repetidamente.
- **TODO:** repete todos os ficheiros do disco ou repete o álbum actual.

## Quando a Reprodução de programa estiver regulada para ACTIVADO

- **DESACT.:** não reproduz repetidamente.
- **TODO:** repete a Reprodução do programa.

## Para cancelar a Reprodução repetitiva

Carregue em CLEAR.

## Para desligar o visor

Carregue em DVD DISPLAY.

## Para seleccionar o modo de Reprodução repetitiva directamente

Carregue em REPEAT.

## ☼ Pode programar a Reprodução repetitiva durante o modo de paragem

Depois de seleccionar a opção “REPETIÇÃO”, carregue em ▷.

O sistema inicia a Reprodução repetitiva.

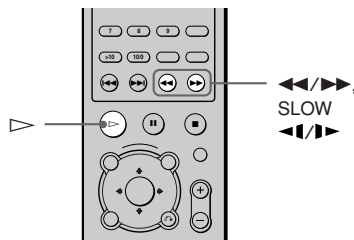
## Notas

- Pode executar a Repetição repetitiva dos títulos de um DVD que contenha secções.
- Dependendo do disco DVD, a Reprodução repetitiva não funciona.
- Se a opção “TODO” estiver seleccionada, a Reprodução repetitiva é limitada a 5 vezes.

## Procurar um determinado ponto num disco (Varrimento, Reprodução em câmara lenta)



Pode localizar rapidamente um determinado ponto num disco, vendo as imagens ou fazendo a reprodução em câmara lenta.



### Notas

- Dependendo do DVD/VIDEO CD, pode não conseguir executar algumas das operações descritas.
- Durante o varrimento ou a reprodução em câmara lenta não se ouve o som.

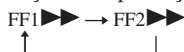
### Localizar rapidamente um ponto a partir do modo de avanço ou rebobinagem rápidos (Varrimento) (excepto para JPEG)

Carregue em ◀◀ ou em ▶▶ durante a reprodução de um disco. Quando localizar o ponto pretendido, carregue em ▷ para voltar à velocidade normal.

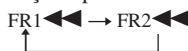
### Para alterar a velocidade de varrimento (só para DVD/VIDEO CD)

Sempre que carregar em ◀◀ ou ▶▶ durante o varrimento, a velocidade de reprodução muda. Existem duas velocidades. Sempre que carregar na tecla, a indicação muda seguinte maneira:

Direcção de reprodução



Direcção oposta



A velocidade FF2 ▶▶/FR2 ◀◀ de reprodução é mais rápida que FF1 ▶▶/FR1 ◀◀.

### Ver fotograma a fotograma (Reprodução em câmara lenta)

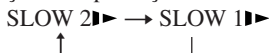


Carregue em ◀◀ ou ▶▶ quando o sistema estiver em modo de pausa. Para voltar à velocidade normal, carregue em ▷.

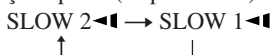
### Para alterar a velocidade de reprodução em câmara lenta (só para DVD/VIDEO CD)

Sempre que carregar em ◀◀ ou ▶▶ durante a reprodução em câmara lenta, a velocidade de reprodução muda. Existem duas velocidades. Sempre que carregar na tecla, a indicação muda seguinte maneira:

Direcção de reprodução

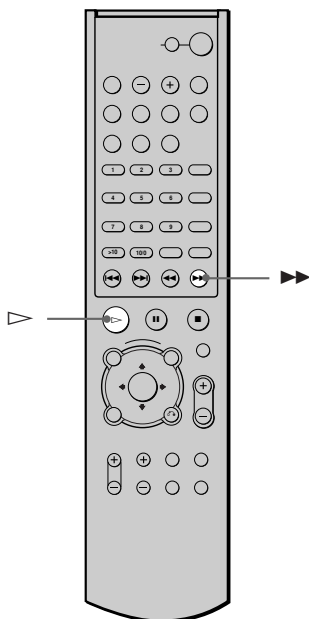


Direcção oposta (só para DVD)




A velocidade SLOW 2 ▶▶/SLOW 2 ◀◀ de reprodução é mais lenta que SLOW 1 ▶▶/SLOW 1 ◀◀.



## Ver o slide mostrado num disco de dados JPEG



## Para alterar o tempo de intervalo da apresentação de slides

Sempre que carregar em  durante a apresentação de slides, o tempo do intervalo muda. Sempre que carregar na tecla, a indicação muda seguinte maneira:



O intervalo FF3  é maior do que o FF2 .

### **Nota**

Apresentação de slides numa só direcção.

## **1** Carregue em durante a reprodução de uma imagem JPEG.

A apresentação de slides começa na imagem actual.

## **2** Carregue em quando quiser sair da apresentação de slides.

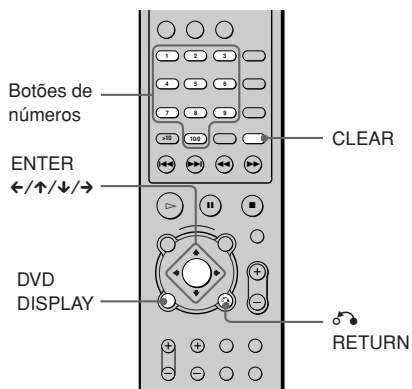
Voltar à reprodução normal a partir da imagem actual.



# Procurar um Título/ Secção/Faixa/Indexação/ Álbum/Ficheiro



Pode procurar um título (DVD), secção (DVD), faixa (CD, VIDEO CD, MP3), indexação (VIDEO CD), álbum (MP3, JPEG) e ficheiro (JPEG). Como os títulos, as faixas, os álbuns e os ficheiros têm números exclusivos em cada disco, pode seleccionar o elemento desejado no menu de controlo. As secções e as indexações também têm números exclusivos em cada disco e, por isso, pode seleccionar o elemento desejado, introduzindo o número respectivo. Ou pode procurar um ponto específico, utilizando a codificação de tempo (LOCALIZAR CÓD. TEMPO).



## Procurar um título/faixa/álbum/ ficheiro

- 1** Carregue em DVD DISPLAY.  
Aparece o menu de controlo.
- 2** Carregue em ↑/↓ para seleccionar o método de procura e depois carregue em ENTER.

### ■ Quando reproduzir um DVD

(TÍTULO)

### ■ Quando reproduzir um VIDEO CD

(FAIXA)

### ■ Quando reproduzir um CD

(FAIXA)

### ■ Quando reproduzir um MP3

(ÁLBUM) ou

(FAIXA)

### ■ Se estiver a ver um ficheiro JPEG

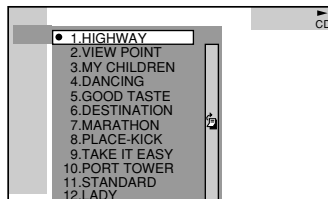
(ÁLBUM) ou

(FICHEIRO)

Exemplo: se seleccionar

(FAIXA)

Aparece a lista de faixas existentes no disco.



Se não for possível mostrar a lista de todas as faixas ou álbuns na janela, aparece a barra de salto. Carregue em → para seleccionar o ícone da barra de salto e desloque-a para ver o resto da lista utilizando ↑/↓. Carregue em ← ou RETURN para voltar à lista de faixas ou álbuns.



- 3** Carregue em ↑/↓ para seleccionar a faixa desejada e depois carregue em ENTER.

O receptor inicia a reprodução a partir da faixa seleccionada.

continua

## Procurar uma secção/indexação

### 1 Carregue em DVD DISPLAY.

Aparece o menu de controlo.


### 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o método de procura.

#### ■ Quando reproduzir um DVD

 (SECÇÃO)

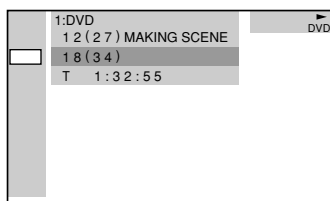
#### ■ Quando reproduzir um VIDEO CD

 (INDEXAÇÃO)

Exemplo: se seleccionar  (SECÇÃO)

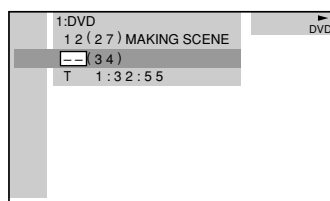
“\*\* (\*\*)” é seleccionado (\*\* indica um número).

O número entre parêntesis indica o número total de títulos, secções, faixas ou indexações.



### 3 Carregue em ENTER.

“\*\* (\*\*)” muda para “-- (\*\*)”.



### 4 Carregue em ↑/↓ ou nos botões numéricos para seleccionar o número da secção ou indexação que quer procurar.

Se se enganar, cancele o número carregando em CLEAR. Depois, seleccione outro número.

### 5 Carregue em ENTER.

O receptor inicia a reprodução a partir do número seleccionado.

#### Para desactivar o menu de controlo

Carregue em DVD DISPLAY.

#### Para procurar um ponto determinado utilizando a codificação de tempo (LOCALIZAR CÓD. TEMPO)

Exemplo: Se você procurar o tempo de reprodução do título actual em um DVD.

### 1 No Passo 2, seleccione (HORA).


“T \*\*:\*\*:\*\*” (tempo de reprodução do título ou faixa actual) fica seleccionado.

### 2 Carregue em ENTER.

“T --:--:--” aparece acima  
“T \*\*:\*\*:\*\*”.

### 3 Introduza a codificação de tempo com os botões de números e depois carregue em ENTER (Introdução).

Exemplo: Para localizar o ponto desejado 2 horas, 10 minutos e 20 segundos depois do início introduza “2:10:20”.

 Você pode alterar o visor para mostrar o tempo de reprodução ou o tempo remanescente. Para obter detalhes, consulte “Ver o tempo de reprodução e o tempo restante” (página 45).

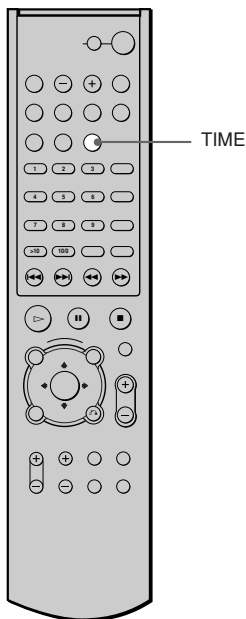
#### Notas

- O número do título, secção ou faixa mostrado no ecrã do televisor corresponde aos dados gravados no disco.
- Não pode procurar uma cena de um VIDEO CD.
- Se você reproduzir um DVD, insira o tempo de reprodução do título actual usando o código de tempo. Se reproduzir um CD, VIDEO CD ou MP3, insira o tempo de reprodução da faixa actual usando o código de tempo.

## Ver o tempo de reprodução e o tempo restante no visor do painel frontal

DVD VIDEO CD CD MP3

Pode ver as informações do disco como, por exemplo, o tempo restante, o número total de títulos de um DVD ou as faixas de um CD, VIDEO CD ou MP3, no visor do painel frontal (página 11).



### Carregue em TIME.

Sempre que carregar em TIME durante a reprodução do disco, o visor muda como se mostra no quadro a seguir.

### Quando reproduzir um DVD

Tempo de reprodução e número do título actual

TITLE	H	M	S
1	10	32	4

Tempo restante do título actual

TITLE	H	M	S
1	-	15	36

Tempo de reprodução e número da secção actual

CHAPTER	H	M	S
2	02	23	0

Tempo restante da secção actual

CHAPTER	H	M	S
2	-	01	32

Nome do título<sup>a)</sup>

SONYHITS/
-----------

### Quando reproduzir um VIDEO CD (sem funções PBC) ou um CD

Tempo de reprodução e número da faixa actual

TRACK	M	S
2	22	5

Tempo restante da faixa actual

TRACK	M	S
2	-	15

Tempo de reprodução do disco

M	S
32	12

Tempo restante do disco

M	S
-	20 18

Nome da faixa<sup>a)</sup>

SONYHITS/
-----------

Ver as informações do disco

## Quando reproduzir um MP3

Tempo de reprodução e número da faixa actual

TRACK	M	S
2	2	25

Tempo restante da faixa actual

TRACK	M	S
2	-	150

Nome da faixa (ficheiro)<sup>a)</sup>

VIEWPOINT
-----------

Nome do álbum (pasta)<sup>a)</sup>

SONYHITS/
-----------

## Quando reproduzir um JPEG

Número do ficheiro actual

2
---

Nome do ficheiro

POINT
-------

Nome do álbum (pasta)<sup>a)</sup>

SONY
------

a) Se a informação do nome não existir, aparece a indicação “NO TEXT”.

Quando terminar de percorrer o texto, volta à primeira informação.

💡 Quando reproduz VIDEO CDs com funções PBC, o número da cena e o tempo de reprodução aparecem no visor.

💡 O tempo de reprodução e o tempo restante da secção, título, faixa, cena ou disco também aparecem no ecrã do televisor. Para obter instruções sobre como ler estas informações, consulte a secção “Ver o tempo de reprodução e o tempo restante”.

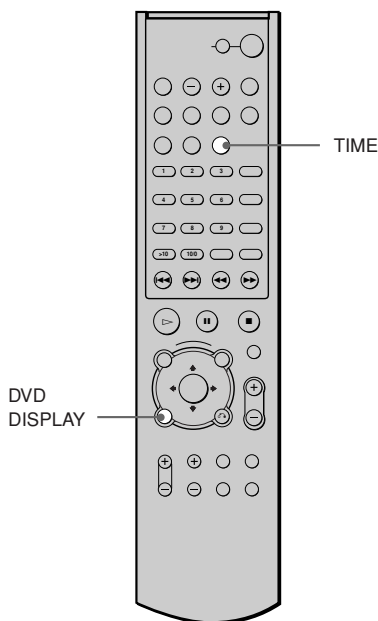
### Notas

- Dependendo do tipo de disco e do modo de reprodução as informações sobre o disco podem não aparecer.
- O rótulo ID3 só se aplica à versão 1.
- Se o ficheiro MP3 que reproduzir tiver um rótulo ID3, a informação do rótulo ID3 é apresentada como o nome de uma faixa (ficheiro).
- Nos nomes dos álbuns ou dos ficheiros só pode utilizar letras do alfabeto e números. Qualquer outra coisa aparece como “ ”.
- Nos casos indicados abaixo, o tempo de reprodução decorrido e o tempo restante da faixa podem não aparecer com precisão.
  - se reproduzir um ficheiro MP3 de VBR (taxa de bits variável).
  - durante o avanço rápido/rebobinagem.

# Ver o tempo de reprodução e o tempo restante

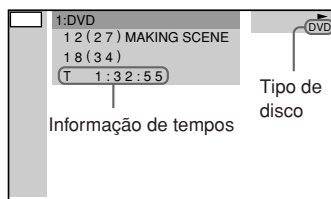
DVD VIDEO CD CD MP3

Pode ver o tempo de reprodução e o tempo restante do actual título, secção ou faixa, bem como o tempo total de reprodução e o tempo restante do disco. Também pode ver o texto do DVD/CD e o nome da pasta/nome do ficheiro/rótulo ID3 de MP3 (só o título da canção) gravados no disco.



## 1 Carregue em DVD DISPLAY durante a reprodução.

O menu de controlo aparece no visor.



## 2 Carregue várias vezes em TIME para mudar a informação de tempos.

O visor e os tipos de tempo que pode mudar dependem do disco reproduzido.

### ■ Quando reproduzir um DVD

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução do título actual
- T--\*\*:\*\*:\*\*  
Tempo restante do título actual
- C \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução da secção actual
- C--\*\*:\*\*:\*\*  
Tempo restante da secção actual
- \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução do menu do título actual sem um capítulo

### ■ Quando reproduzir um VIDEO CD (com funções PBC)

- \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução da cena actual

### ■ Quando reproduzir um VIDEO CD (sem funções PBC) ou um CD

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução da faixa actual
- T--\*\*:\*\*:\*\*  
Tempo restante da faixa actual
- D \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução do disco actual
- D--\*\*:\*\*:\*\*  
Tempo restante do disco actual

### ■ Quando reproduzir um MP3

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Tempo de reprodução da faixa actual
- T--\*\*:\*\*:\*\*  
Tempo restante da faixa actual

## Para desactivar o menu de controlo

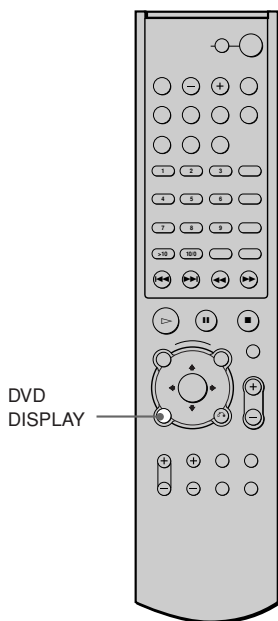
Carregue em DVD DISPLAY.

### Notas

- Só é possível ver as letras do alfabeto no visor.
- Dependendo do tipo de disco reproduzido, o sistema pode mostrar apenas um número limitado de caracteres. Da mesma forma, também podem não aparecer todos os caracteres do texto.

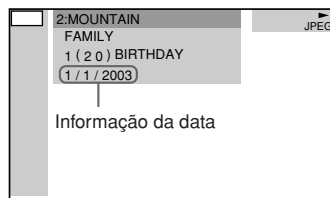
### Ver a informação da data

Se os dados da imagem JPEG tiverem gravado o rótulo Exif\*, pode verificar a informação da data durante a reprodução.




## Carregue em DVD DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.



\* “Exchangeable Image File Format” é um formato de imagem para câmaras digitais definido pela Japan Electronics & Information technology Industries Association.

 Pode alterar a ordem da informação da data na opção DATA JPEG de CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA (página 67).

### Nota

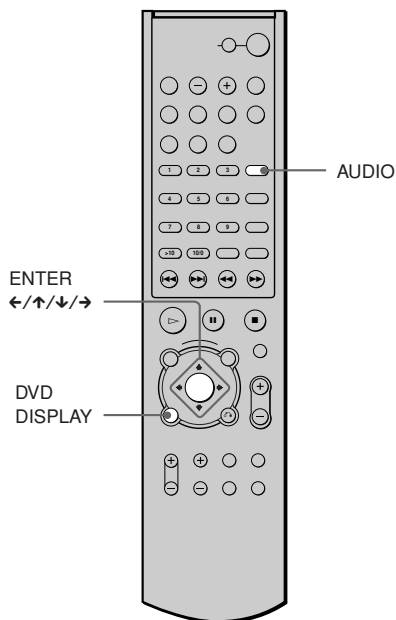
Se o disco não tiver informação da data ou a data estiver danificada, o sistema não pode mostrar essa informação.

## Alterar o som



Nos DVDs gravados com faixas multi-idioma é possível seleccionar o idioma pretendido durante a reprodução do DVD. Nos DVDs gravados em diversos formatos de áudio (PCM, Dolby Digital, áudio MPEG ou DTS) é possível seleccionar o formato de áudio pretendido durante a reprodução do DVD.

Nos CDs, VIDEO CDs ou MP3 estéreo é possível seleccionar o som do canal direito ou esquerdo e ouvi-lo nas colunas direita e esquerda. (Neste caso, o som deixa de ser estéreo.) Se reproduzir, por exemplo, um disco que contenha uma canção com a parte vocal no canal direito e a instrumental no canal esquerdo, pode seleccionar o canal esquerdo e ouvir apenas a parte instrumental em ambas as colunas.

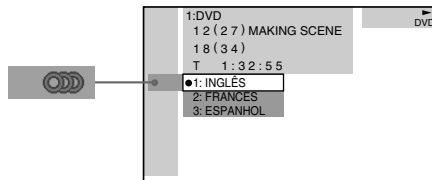


### 1 Carregue em DVD DISPLAY durante a reprodução.

O menu de controlo aparece no visor.

### 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar [AUDIO] e depois carregue em ENTER.

As opções para AUDIO aparecem no visor.



### 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o sinal de áudio pretendido.

#### ■ Quando reproduzir um DVD

A escolha do idioma varia com o tipo de DVD.

Os 4 dígitos que aparecem no visor representam o código do idioma. Para ver qual o idioma representado pelo código, consulte a lista de códigos de idioma na página 80. Se aparecer o mesmo idioma duas ou mais vezes, o DVD está gravado em vários formatos de áudio.

#### ■ Quando reproduzir um VIDEO CD, um CD ou um MP3

A programação predefinida aparece sublinhada.

- ESTÉREO: O som estéreo normal
- 1/E: O som do canal esquerdo (mono)
- 2/D: O som do canal direito (mono)

### 4 Carregue em ENTER.

#### Para desactivar o menu de controlo

Carregue em DVD DISPLAY.

## Para seleccionar o modo de áudio directamente

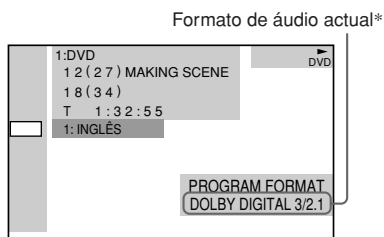
Carregue em AUDIO. Sempre que carregar na tecla, a opção muda.

### Notas

- Não pode mudar o som nos discos que não foram gravados em diversos formatos de áudio.
- O som pode mudar automaticamente durante a reprodução do DVD.

## Ver as informações de áudio do disco

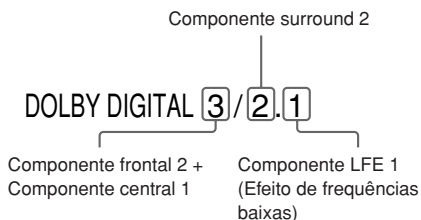
Se seleccionar “AUDIO”, os canais que estão a ser reproduzidos aparecem no ecrã. No formato Dolby Digital, por exemplo, é possível gravar vários tipos de sinais, desde mono a sinais de 5.1 canais, num DVD. O número de canais gravados pode variar; tudo depende do DVD.



\* As indicações “PCM”, “MPEG”, “DTS”, ou “DOLBY DIGITAL” aparecem no visor.

No caso de “DOLBY DIGITAL”, os canais da faixa de reprodução aparecem pela seguinte ordem numérica:

Para o componente de som Dolby Digital 5.1 canais:



## Eis os exemplos que aparecem no ecrã:

- PCM (estéreo)

PROGRAM FORMAT  
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 2/0  
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canais

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT  
DTS 3/2.1

### Notas

- Se o sinal contiver componentes de sinais surround como, por exemplo, LS, RS ou S, o efeito Surround é melhorado.
- Se reproduzir faixas de som MPEG AUDIO, o sistema emite sinais PCM (estéreo).
- Quando o sistema estiver a descodificar sinais gravados no formato multicanais, o indicador MULTI CHANNEL DECODING acende-se.

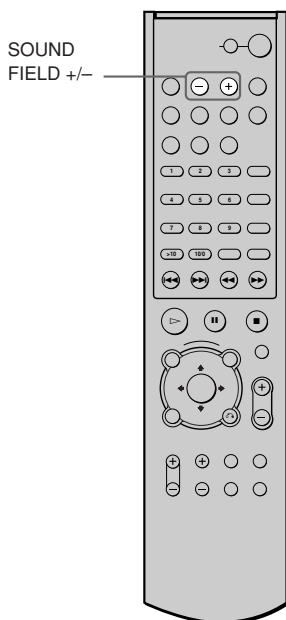


## Descodificação automática do sinal de entrada de áudio

(AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

DVD VIDEO CD CD MP3

A função “Auto Format Direct Auto” detecta automaticamente o tipo de sinal de entrada (Dolby Digital, DTS ou estéreo de 2 canais normal) e, se necessário, executa a respectiva descodificação. Este modo apresenta o som exactamente como foi gravado/codificado sem acrescentar nenhuns efeitos (por exemplo, reverberação). No entanto, se não existirem sinais de frequências baixas (Dolby Digital LFE, etc.) gera um sinal de baixa frequência para ser emitido pelo subwoofer.



Carregue várias vezes em **SOUND FIELD +/-** no telecomando até “A.F.D. AUTO” aparecer no visor do painel frontal.

A função Auto Format Direct Auto é activada.

## Ouvir o som surround

DVD VIDEO CD CD MP3

Pode poder tirar partido do som surround basta seleccionar um dos campos de som pré-programados do sistema. Estes campos de som permitem-lhe obter o som potente e excitante das salas de cinema e de concerto sem sair de casa. Para seleccionar este campo de som, carregue várias vezes em **SOUND FIELD +/-** até o campo de som desejado aparecer no painel frontal.

Campo de som	Visor
AUTO FORMAT DIRECT	PRO LOGIC
PRO LOGIC	
AUTO FORMAT DIRECT	PLII MOV
PRO LOGIC II MOVIE	
AUTO FORMAT DIRECT	PLII MUS
PRO LOGIC II MUSIC	
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
DANCE	DANCE
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE

### Quando utilizar os auscultadores

Campo de som	Visor
HEADPHONE 2 CHANNEL	HP. 2CH
STEREO	
HEADPHONE SURROUND	HP. SURR

## Seleccionar outros campos de som

### Carregue várias vezes em SOUND FIELD +/- até o campo de som desejado aparecer no visor.

O campo de som actual aparece no visor do painel frontal.

#### ■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

Este modo executa a descodificação Pro Logic. O software com sinais de som surround multicanais é reproduzido no modo em que foi gravado. O software com sinais de som de 2 canais é descodificado com Dolby Pro Logic para criar efeitos de som surround.

#### ■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE

Este modo executa a descodificação do modo de filme Pro Logic II. Esta programação é ideal para filmes codificados em Dolby Surround. Além disso, este modo pode reproduzir o som em 5.1 canais se estiver a ver vídeos de filmes antigos ou dobrados.

#### ■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC

Este modo executa a descodificação do modo de música Pro Logic II. Esta programação é ideal para as fontes de estéreo normais, como CDs.

#### ■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC, DANCE

Cada modo fornece o som adequado às fontes de música.

#### ■ NEWS, SPORTS, MOVIE

Cada modo fornece o som adequado à fonte.

#### ■ HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO

Este modo emite o som do auscultador L/R. As fontes de com normais de dois canais (estéreo) ignoram completamente o processamento do campo de som. É executado o processo de “downmix” dos formatos de som surround multi-canais para dois canais.

#### ■ HEADPHONE SURROUND

Este modo emite o som como surround a partir do auscultador L/R.

#### Para desactivar o efeito de som surround

Carregue em SOUND FIELD +/- até “A.F.D. AUTO” ou “2CH ST.” aparecer no visor do painel frontal.

#### Se ligar os auscultadores à tomada PHONES

Carregue em SOUND FIELD +/- no telecomando até “HP. 2CH” aparecer no visor do painel frontal.

#### 🔍 O sistema memoriza o último campo de som seleccionado para cada modo de função (Sound Field Link)

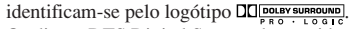
Sempre que seleccionar uma função, como DVD ou TUNER, o último campo de som aplicado à função volta a ser aplicado automaticamente. Se, por exemplo, ouvir um DVD com “JAZZ” como campo de som, mudar para outra função e voltar a DVD, “JAZZ” é aplicado novamente. Com o sintonizador os campos de som são memorizados separadamente para todas as estações pré-programadas.

#### 🔍 É possível identificar o formato de codificação do programa de software, olhando para o respectivo pacote

– Os discos Dolby Digital identificam-se pelo logótipo



– Os programas codificados como Dolby Surround identificam-se pelo logótipo



– Os discos DTS Digital Surround estão identificados como DTS.

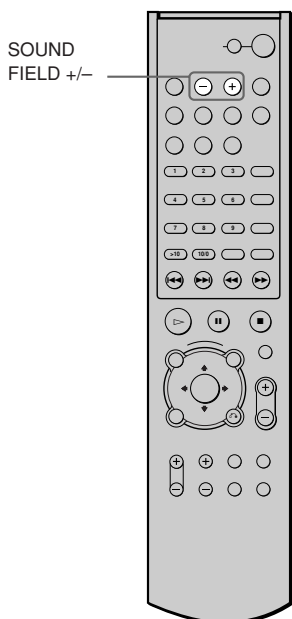
#### Nota

Se reproduzir faixas de som com uma frequência de amostragem de 96 kHz, os sinais de saída são convertidos para uma frequência de amostragem de 48 kHz (frequência de amostragem).

---

# Utilizar apenas as colunas frontais e o subwoofer

(2 CHANNEL STEREO)



---

**Carregue várias vezes em SOUND FIELD +/- no telecomando até “2CH ST.” aparecer no visor do painel frontal.**

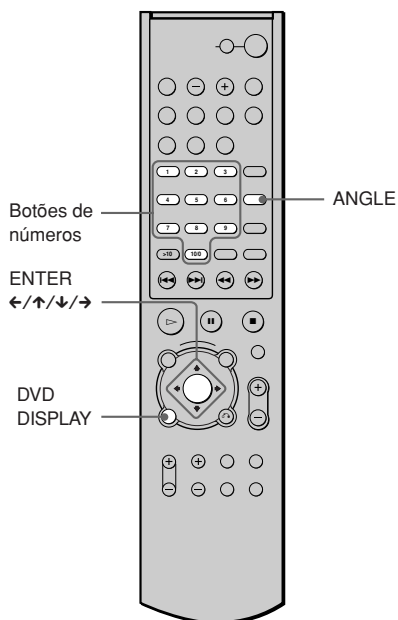
Este modo emite o som das colunas frontais esquerda e direita e do subwoofer. As fontes de 2 canais (estéreo) normais ignoram completamente o processamento de campos acústicos. É efectuado o processo de “downmix” dos formatos de surround multicanais para 2 canais.

---

## Alterar os ângulos

Se se gravarem vários ângulos (multi-ângulo) para uma cena no DVD, a indicação “ÂNGULO” aparece no visor do painel frontal. Isto significa que pode alterar o ângulo de visão.

Quando reproduzir, por exemplo, uma cena de um comboio em movimento, pode ver a parte da frente do comboio, a janela da esquerda ou a janela da direita, sem interromper o movimento do comboio.

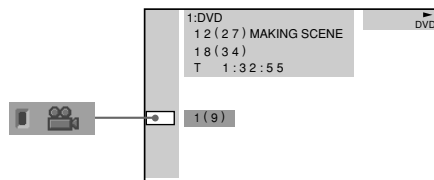


### 1 Carregue em DVD DISPLAY durante a reprodução.

O menu de controlo aparece no visor.

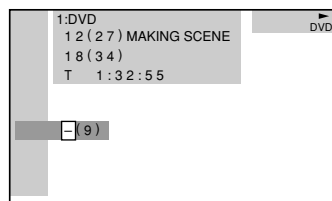
### 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (ÂNGULO).

O número do ângulo aparece no visor. O número entre parêntesis indica o número total de ângulos. O indicador “ÂNGULO” só se acende com uma luz verde se estiverem gravados ângulos no disco.



### 3 Carregue em → ou em ENTER.

O número do ângulo muda para “-”.



### 4 Seleccione o número do ângulo utilizando os botões de números ou ↑/↓ e depois carregue em ENTER.

O ângulo muda para o ângulo seleccionado.

#### Para desactivar o menu de controlo

Carregue em DVD DISPLAY.

#### Para seleccionar o ângulo directamente

Carregue em ANGLE. Sempre que carregar neste botão, o ângulo muda.

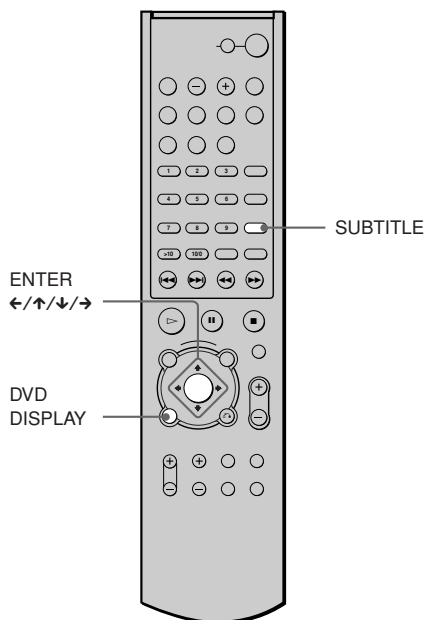
#### Nota

Podem não ser possível alterar os ângulos, mesmo que o DVD tenha vários ângulos gravados; dependendo do tipo de DVD.

## Ver as legendas

DVD

Nos discos com legendas gravadas é possível activar ou desactivar as legendas durante a reprodução. Nos discos com legendas multi-idioma gravadas é possível alterar o idioma das legendas durante a reprodução ou activar/desactivar as legendas sempre que se queira. Pode seleccionar, por exemplo, o idioma que pretende praticar e activar as legendas para uma melhor compreensão.



### 1 Carregue em DVD DISPLAY durante a reprodução.

O menu de controlo aparece no visor.

### 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar [ ] (LEGENDA) e depois carregue em ENTER.

As opções para LEGENDA aparecem no visor.



### 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma.

A escolha do idioma varia com o tipo de DVD.

Os 4 dígitos que aparecem no visor representam o código do idioma. Para ver qual o idioma representado pelo código, consulte a lista de códigos de idioma na página 80.

### 4 Carregue em ENTER.

#### Para cancelar a programação LEGENDA

Selecione “DESACT.” no passo 3.

#### Para desactivar o menu de controlo

Carregue em DVD DISPLAY.

#### Para seleccionar o idioma directamente

Carregue em SUBTITLE. Sempre que carregar neste botão, a opção muda.

#### Nota

Pode não ser possível alterar as legendas, mesmo que o DVD tenha legendas multi-idioma gravadas, dependendo do tipo de DVD.

## Bloquear discos (RESTR. CANAIS PERSON., RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO)

DVD VIDEO CD CD MP3 JPEG

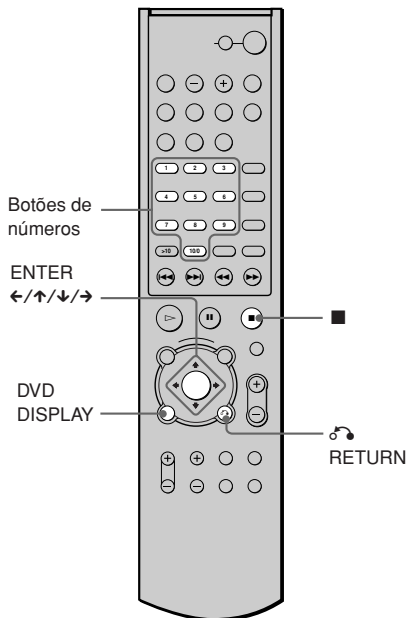
Pode programar dois tipos de restrições de reprodução para um disco.

- Restr. canais person.  
Pode programar as restrições de reprodução de modo a que o sistema não reproduza discos inadequados.
- Restrição de reprodução  
A reprodução de alguns DVDs pode ser limitada de acordo com um nível pré-determinado como, por exemplo, a idade dos utilizadores.

Utiliza-se a mesma password para restrição de reprodução e para restr. canais person.

### Restr. canais person

Pode especificar a mesma password de restr. canais person. para um máximo de 25 discos. Se programar o disco nº 26, cancela a restrição de reprodução do primeiro disco para o qual definiu a palavra-passe.



### 1 Coloque o disco que pretende bloquear.

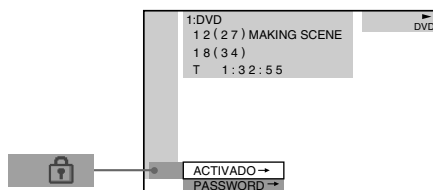
Se estiver a reproduzir o disco, carregue em ■ para interromper a reprodução.

### 2 No modo de paragem, carregue em DVD DISPLAY.

O menu de controlo aparece no visor.

### 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (RESTR. CANAIS PERSON.) e depois carregue em ENTER.

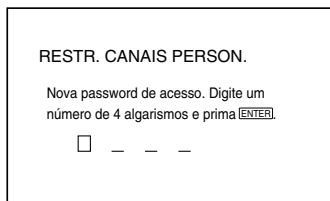
A opção "RESTR. CANAIS PERSON." fica seleccionada.



## 4 Carregue em $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar “ACTIVADO $\rightarrow$ ”, e depois carregue em ENTER.

### ■ Se não tiver introduzido uma password

Aparece o visor para registar a nova password.

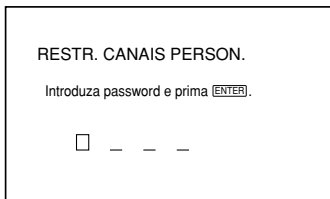


Introduza uma password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.

Aparece o visor para confirmar a password.

### ■ Se já tiver registado uma password

Aparece o visor para introduzir a password.



## 5 Introduza ou volte a introduzir uma password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.

O visor mostra a mensagem “Restrição de canais activada.” depois volta ao menu de controlo.

### Se se enganar a introduzir a password

Antes de carregar em ENTER, carregue em  $\leftarrow$  e introduza o número correcto.

### Se se enganar

Carregue em  $\sigma$  RETURN e recomece a partir do passo 3.

### Para desactivar o menu de controlo

Carregue em DVD DISPLAY.

### Para desactivar a função restr. canais person.

- 1 Selecciona “DESACT.  $\rightarrow$ ”, no passo 4 e depois carregue em ENTER.
- 2 Introduza a sua password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.

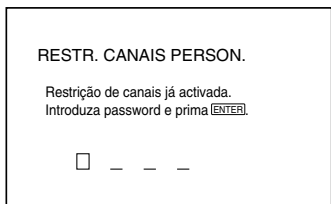
### Para mudar a password

- 1 Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “PASSWORD  $\rightarrow$ ”, no passo 4 e depois carregue em ENTER.  
Aparece o visor para introduzir a password.
- 2 Introduza a sua password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.
- 3 Introduza uma nova password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.
- 4 Para confirmar a sua password, volte a introduzi-la com os botões de números e carregue em ENTER.

## Reproduzir o disco para o qual foi programada a função Restr. canais person

### 1 Introduza o disco para o qual foi programada a função restr. canais person.

Aparece o visor RESTR. CANAIS PERSON.



### 2 Introduza a sua password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.

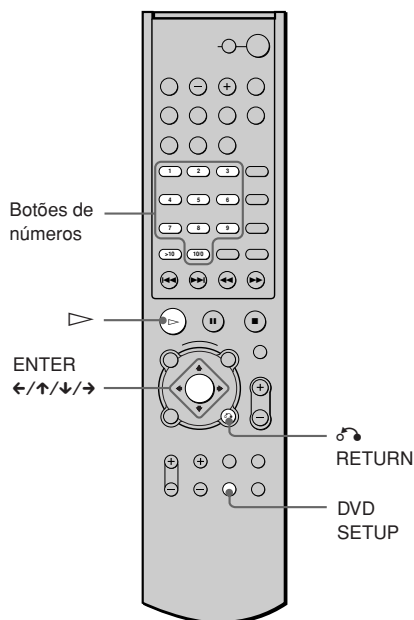
O sistema está pronto para reprodução.

Se se esquecer da sua password, introduza o número de 6 dígitos “199703” com os botões de números quando o visor RESTR. CANAIS PERSON. lhe pedir a password e depois carregue em ENTER. O visor pede-lhe para introduzir uma nova password de 4 dígitos.

## Limitar a reprodução por crianças (Restrição de reprodução)

A reprodução de alguns DVDs pode ser limitada de acordo com um nível pré-determinado como, por exemplo, a idade dos utilizadores. A função “Restrição de reprodução” permite programar um nível de restrição da reprodução.

Uma cena com restrição não é reproduzida ou é substituída por uma cena diferente.

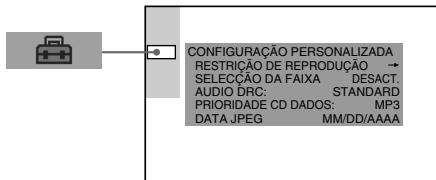


### 1 No modo de paragem, carregue em DVD SETUP.

Aparece o Ecrã de Configuração.



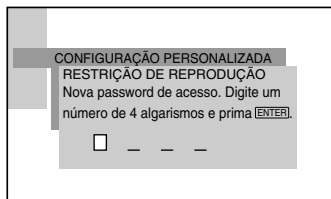
- 2** Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA”, e depois carregue em ENTER.  
A opção “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” aparece no visor.



- 3** Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO →”, e depois carregue em ENTER.

■ Se não tiver introduzido uma password

Aparece o visor para registar a nova password.

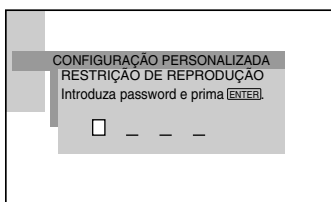


Introduza uma password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.

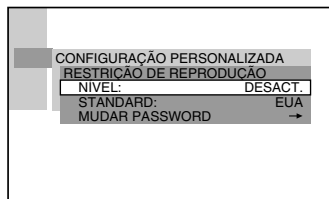
Aparece o visor para confirmar a password.

■ Se já tiver registado uma password

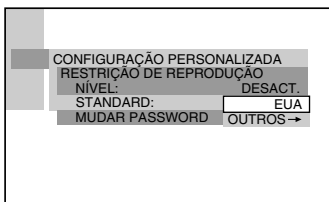
Aparece o visor para introduzir a password.



- 4** Introduza ou volte a introduzir a sua password com os botões de números e carregue em ENTER.  
Aparece o visor para programar o nível de restrição da reprodução e para alterar a password.



- 5** Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “STANDARD”, e depois carregue em ENTER.  
As opções de selecção para “STANDARD” aparecem no visor.



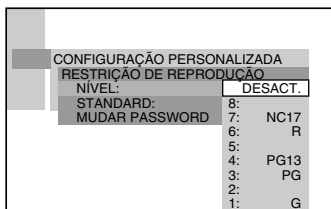
- 6** Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar uma área geográfica como nível de restrição da reprodução e depois carregue em ENTER.

A área é seleccionada.

Se seleccionar “OUTROS →”, seleccione e introduza o código standard na tabela da página 59 com os botões de números.

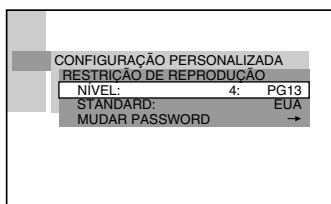
## 7 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “NÍVEL” e depois carregue em ENTER.

As opções de selecção para “NÍVEL” aparecem no visor.



## 8 Seleccione o nível pretendido utilizando ↑/↓ e depois carregue em ENTER.

A programação Restrição de reprodução está completa.



Quanto mais baixo for o valor, mais restrita será a limitação.

### Se se enganar

Carregue em ↵ RETURN para voltar ao ecrã anterior.

### Para desligar o ecrã de configuração

Carregue em DVD SETUP.

**Para desactivar a função Restrição de reprodução e reproduzir o DVD depois de introduzir a sua password**  
Regule “NÍVEL” para “DESACT.” no passo 8.

### Para mudar a password

- 1 No passo 5, seleccione “MUDAR PASSWORD →” utilizando ↓ e depois carregue em ENTER.  
Aparece o visor para introduzir a password.
- 2 Execute o passo 3 para introduzir uma nova password.

## Reproduzir o disco para o qual foi programada a função Restrição de reprodução

### 1 Coloque o disco e carregue em ▷.

Aparece o visor RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO.

### 2 Introduza a sua password de 4 dígitos com os botões de números e depois carregue em ENTER.

O sistema inicia a reprodução.

💡 Se se esquecer da password, retire o disco e repita os passos 1 a 3 de “Limitar a reprodução por crianças”. Se o sistema lhe pedir para introduzir a sua password, digite “199703” com os botões de números e carregue em ENTER. O visor pede-lhe para introduzir uma nova password de 4 dígitos. Depois de introduzir uma nova password de 4 dígitos no passo 3, substitua o disco no sistema e carregue em ▷. Quando o visor RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO aparecer, introduza a nova password.

### Notas

- Quando reproduzir DVDs que não tenham a função Restrição de reprodução, não pode restringir a reprodução neste sistema.
- Dependendo do tipo de DVD, é possível que o sistema lhe peça para mudar o nível de restrição da reprodução durante a reprodução de um disco. Nesse caso, introduza a password e mude o nível. Se cancelar o modo Retomar a reprodução, o nível volta ao seu valor original.

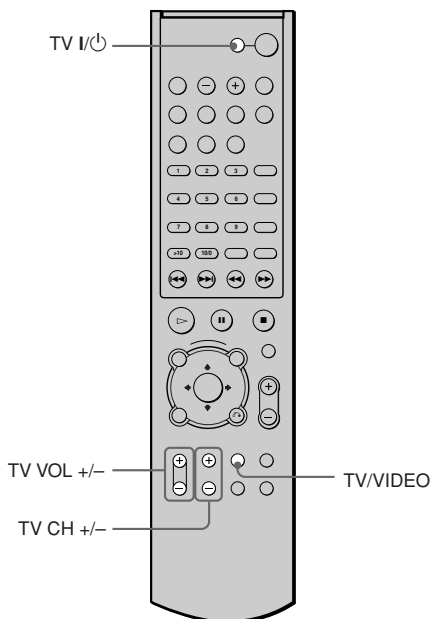
## Código de região

<b>Título anterior</b>	<b>Número de código</b>	<b>Título anterior</b>	<b>Número de código</b>
Alemanha	2109	Indonésia	2238
Argentina	2044	Itália	2254
Austrália	2047	Japão	2276
Áustria	2046	Malásia	2363
Bélgica	2057	México	2362
Brasil	2070	Noruega	2379
Canadá	2079	Nova Zelândia	2390
Chile	2090	Países Baixos	2376
China	2092	Paquistão	2427
Coreia	2304	Portugal	2436
Dinamarca	2115	Reino Unido	2184
Espanha	2149	Rússia	2489
Filipinas	2424	Singapura	2501
Finlândia	2165	Suécia	2499
França	2174	Suíça	2086
Hong Kong	2219	Tailândia	2528
Índia	2248	Taiwan	2543

## Controlar o televisor com o telecomando fornecido

É possível controlar este televisor Sony mediante o controlo remoto.

### Comando do televisor mediante controlo remoto



### Comandar o televisor

É possível controlar este televisor Sony mediante os botões abaixo.

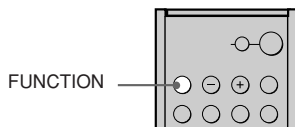
Se carregar nos botões	Pode
TV I/⏻	Ligar ou desligar o televisor
TV/VIDEO	Alternar a fonte de entrada entre o televisor e outras fontes de entrada.
TV VOL +/-	Regular o volume do televisor.
TV CH +/-	Mudar o canal do televisor.

### Nota

Pode não ser possível comandar o televisor ou utilizar alguns dos botões mencionados acima; tudo depende do televisor.

## Utilizar o vídeo ou outro equipamento

Pode utilizar videogravadores ou outros equipamentos ligados às tomadas VIDEO ou TV. Para obter mais informações sobre o seu funcionamento, consulte o manual de instruções fornecido com o aparelho.

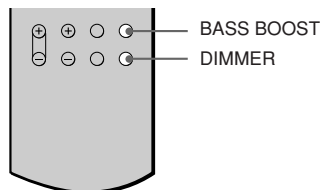


### Carregue várias vezes em FUNCTION até aparecer a fonte desejada que ligou ao sistema, no visor do painel frontal.

Sempre que carregar em FUNCTION, o modo do sistema muda de acordo com a seguinte sequência.

DVD → VIDEO → TV → TUNER → DVD...

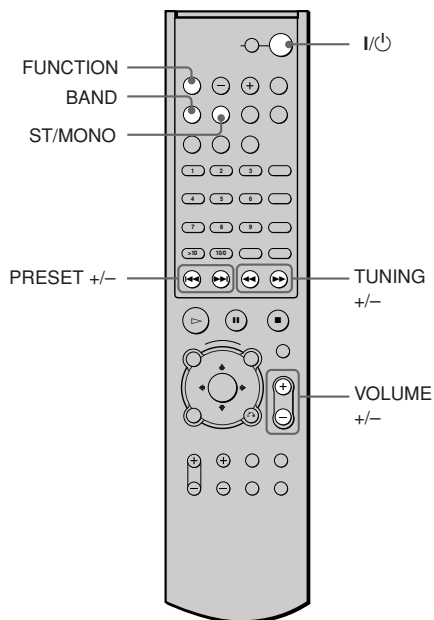
### Operações adicionais



Para	Funcionamento
Regular os graves	Carregue em BASS BOOST.
Alterar a luminosidade do visor (2 passos)	Carregue em DIMMER.

## Ouvir rádio

Estações de rádio pré-programadas primeiro na memória do sistema (consulte “Pré-programar estações de rádio” na página 26).



### 1 Carregue várias vezes em **FUNCTION** até a banda desejada aparecer no visor do painel frontal.

A última estação recebida é sintonizada.

### 2 Carregue várias vezes em **PRESET +** ou **-** para seleccionar a estação pré-programada pretendida.

Sempre que carregar neste botão, o sistema sintoniza uma estação pré-programada.

### 3 Regule o volume carregando em **VOLUME +/-**.

### Para desligar o rádio

Carregue em **I/⏻**.

### Para ouvir estações de rádio que não foram pré-programadas

Utilize a sintonização manual ou automática no passo 2.

Para utilizar a sintonização manual, carregue várias vezes em **TUNING +** ou **-** no telecomando.

Para utilizar a sintonização automática, carregue sem soltar **TUNING +** ou **-** no telecomando.

### 💡 Se surgirem interferências num programa **FM**

Carregue em **ST/MONO** no telecomando até aparecer a indicação “**MONO**” no visor do painel frontal. Não haverá efeito estéreo, mas a recepção será melhor. Volte a carregar neste botão para recuperar o efeito estéreo.

### 💡 Para melhorar a recepção

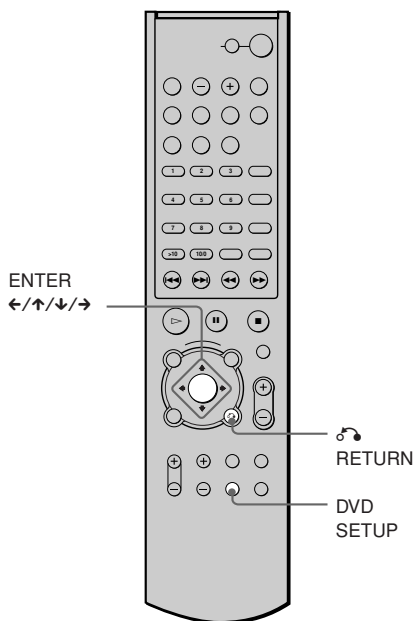
Reorienta as antenas fornecidas.

## Utilizar o ecrã de configuração

DVD VIDEO CD MP3 JPEG

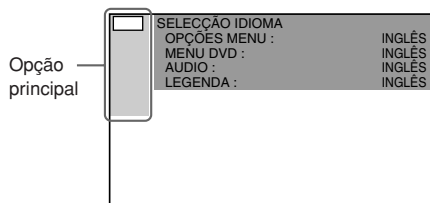
O ecrã de configuração permite fazer vários ajustes em opções como, por exemplo, imagem e som. Também pode programar, entre outras coisas, o idioma das legendas e do ecrã de configuração. Para obter informações sobre cada opção do ecrã de configuração, consulte as páginas 63-69. Para obter uma lista geral das opções do ecrã de configuração, consulte a página 81.

### Como utilizar o ecrã de configuração



## 1 No modo de paragem, carregue em DVD SETUP.

Aparece o ecrã de configuração.

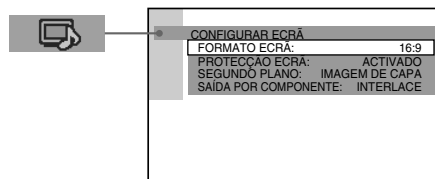


## 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção de configuração na lista apresentada:

“SELECÇÃO IDIOMA”, “CONFIGURAR ECRÃ”, “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA”, “DEFINIR CANAL” e “REINICIAR”. Depois carregue em ENTER ou →.

Aparece a opção de configuração seleccionada.

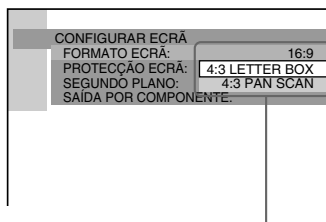
Exemplo: “CONFIGURAR ECRÃ”



## 3 Selecciona uma opção utilizando ↑/↓ e carregue em ENTER ou →.

Aparecem as opções do item seleccionado.

Exemplo: “FORMATO ECRÃ”



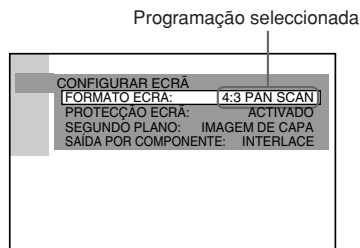
Opções

Carregue em ← ou RETURN para voltar às opções de configuração.

## 4 Seleccione uma programação utilizando ↑/↓ e carregue em ENTER.

Fica seleccionada a programação e a configuração está concluída.

Exemplo: “4:3 PAN SCAN”



## Para desligar o ecrã de configuração

Carregue em DVD SETUP.

💡 Se seleccionar “REINICIAR” no passo 2, reinicia ou apaga todos os itens indicados abaixo.

- Todas as programações de “SETUP” (CONFIGURAÇÃO) da página 81 (excepto as de RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO).
- Todas as estações memorizadas são reiniciadas ou apagadas.
- O campo de som memorizado para cada fonte de programa e a estação pré-programada são apagados.
- O volume principal é regulado “VOL MIN”.
- LUMINOSIDADE é regulada para o valor predefinido.

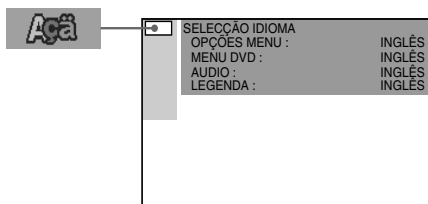
Depois de seleccionar “REINICIAR” e carregar em ENTER, seleccione “SIM” para repor a programação (o que demora alguns segundos) ou seleccione “NÃO” e carregue em ENTER para voltar ao menu de controlo. Quando reiniciar o sistema, não carregue em I/⏪.

## Programar o idioma do ecrã ou da banda sonora (SELECÇÃO IDIOMA)



A opção “SELECÇÃO IDIOMA” permite programar vários idiomas para as opções de menu ou para a banda sonora.

Selecione “SELECÇÃO IDIOMA” no ecrã de configuração. Para obter mais informações sobre como utilizar o ecrã de configuração, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 62).



### ■ OPÇÕES MENU (OSD)

Muda o idioma no ecrã.

Seleciona o idioma na lista apresentada.

### ■ MENU DVD (só para DVD)

Seleciona o idioma desejado para o menu DVD.

### ■ AUDIO (só para DVD)

Muda o idioma da banda sonora.

Seleciona o idioma na lista apresentada.

### ■ LEGENDA (só para DVD)

Muda o idioma das legendas.

Seleciona o idioma na lista apresentada.

☛ Se seleccionar “OUTROS →” em “MENU DVD”, “LEGENDA”, ou “AUDIO”, escolha e introduza com os botões de números o código do idioma na lista (página 80). Depois de fazer uma selecção, o código do idioma (4 dígitos) vai aparecer no visor da próxima vez que seleccionar “OUTROS →”.

### Nota

Se seleccionar um idioma que não esteja gravado no DVD, é automaticamente seleccionado um dos idiomas gravados (excepto para “OPÇÕES MENU”).

## Programações do ecrã

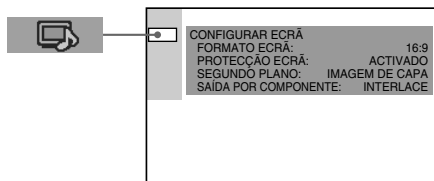
### (CONFIGURAR ECRÃ)



Selecione as programações de acordo com o televisor que vai ligar.

Selecione “CONFIGURAR ECRÃ” no ecrã de configuração. Para obter mais informações sobre como utilizar o ecrã de configuração, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 62).

As programações predefinidas aparecem sublinhadas.



### ■ FORMATO ECRÃ (só para DVD)

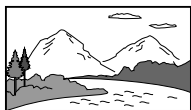
Selecione o formato da imagem do televisor ligado (4:3 standard ou 16:9).

As programações predefinidas variam consoante o modelo do país.

16:9	Selecione esta opção quando ligar um televisor 16:9 ou um televisor com uma função do modo 16:9.
4:3 LETTER BOX	Selecione esta opção quando ligar um televisor 4:3. Mostra uma imagem de 16:9 com bandas nas partes superior e inferior do ecrã.
4:3 PAN SCAN	Selecione esta opção quando ligar um televisor 4:3. Mostra automaticamente a imagem de 16:9 no ecrã inteiro e corta as partes que não couberem.



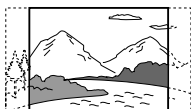
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



### Nota

Dependendo do tipo de DVD, a opção “4:3 LETTER BOX” pode ser automaticamente seleccionada em vez de “4:3 PAN SCAN” ou vice-versa.

### PROTECÇÃO ECRÃ

Activa e desactiva a protecção do ecrã para que a respectiva imagem apareça quando deixar o sistema em modo de pausa ou de paragem durante 15 minutos, ou quando reproduzir um CD ou MP3 durante mais de 15 minutos. A protecção do ecrã ajuda a evitar o respectivo desgaste (fantasma). Carregue em para desactivar a protecção do ecrã.

<u>ACTIVADO</u>	Activa a protecção do ecrã.
DESACT.	Desactiva a protecção do ecrã.

### SEGUNDO PLANO

Selecciona a cor de fundo do ecrã ou a imagem do televisor, no modo de paragem ou durante a reprodução de um CD.

<u>IMAGEM DE CAPA</u>	A imagem de capa (imagem parada) só aparece em segundo plano se já estiver gravada no disco (CD-EXTRA, etc.). Se o disco não incluir uma imagem de capa, a imagem “GRÁFICOS” aparece no visor.
GRÁFICOS	Uma imagem pré-programada guardada no sistema aparece em segundo plano.
AZUL	A cor de fundo é azul.
PRETO	A cor de fundo é preta.

### SAÍDA POR COMPONENTE

Esta opção muda o tipo de saída de sinal das tomadas COMPONENT VIDEO OUT do sistema. Para obter mais informações, consulte a página 70 sobre os diferentes tipos.

<u>INTERLACE</u>	Seleccione esta opção quando estiver ligado um televisor normal (formato entrelaçado).
<u>PROGRESSIVE</u>	Seleccione esta opção quando tiver um televisor que suporte sinais progressivos.

### Notas

- Se “PROGRESSIVE” (PROGRESSIVO) estiver seleccionado em “CONFIGURAR ECRÃ” não é emitido o sinal da tomada MONITOR.
- **Só para os modelos europeus**  
“PROGRESSIVE” não funciona com os sinais PAL. No caso dos sinais PAL, mesmo que regule “SAÍDA POR COMPONENTE” para “PROGRESSIVE”, o sinal emitido muda automaticamente para o formato “INTERLACE”.

# Programações personalizadas

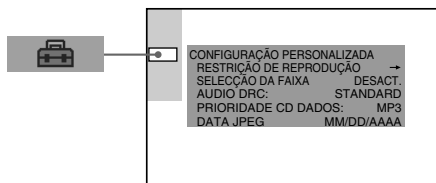
## (CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA)

DVD MP3 JPEG

Permite configurar Restrição de reprodução e outras programações.

Selecione “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” no ecrã de configuração. Para obter mais informações sobre como utilizar o ecrã de configuração, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 62).

As programações predefinidas aparecem sublinhadas.



### ■ RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO → (só para DVD)

Programa uma password e o nível de restrição da reprodução para DVDs com restrição de reprodução por crianças. Para mais informações, consulte “Limitar a reprodução por crianças (Restrição de reprodução)” (página 56).

### ■ SELECCÃO DA FAIXA (só para DVD)

Dá prioridade à banda sonora que contém o maior número de canais quando reproduzir um DVD em que estão gravados vários formatos de áudio (PCM, áudio MPEG, DTS ou Dolby Digital).

<u>DESACT.</u>	Não é dada prioridade.
AUTO	É dada prioridade.

### Notas

- Se regular a opção para “AUTO”, o idioma pode ser alterado. A programação “SELECCÃO DA FAIXA” tem uma prioridade mais alta do que as programações “AUDIO” em “SELECCÃO IDIOMA” (página 63).
- Se o som PCM, DTS, MPEG e a banda sonora Dolby Digital tiverem o mesmo número de canais, o sistema selecciona as bandas sonoras PCM, DTS, Dolby Digital e áudio MPEG por esta ordem.
- Dependendo do tipo de DVD, o canal de áudio com prioridade pode ser pré-determinado. Neste caso, não é possível dar prioridade ao formato DTS, Dolby Digital ou áudio MPEG seleccionando “AUTO”.

### ■ AUDIO DRC

Diminui a gama DINÂMICO da banda sonora.

É muito útil para ver filmes com o volume no mínimo durante a noite.

<u>DESACT.</u>	Sem compressão do intervalo DINÂMICO.
<u>STANDARD</u>	Reproduz a faixa de som com o tipo de gama DINÂMICO idealizada pelo engenheiro de som.
MÁX	Reduz totalmente a gama DINÂMICO.

### Nota

A compressão da gama DINÂMICO só funciona com fontes Dolby Digital.

## ■ PRIORIDADE CD DADOS

(só para MP3, JPEG)

Programa a prioridade dos dados que quer reproduzir se estiver a reproduzir um disco de dados (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contenha faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG.

MP3	Se já existir um ficheiro MP3 no disco, o sistema reconhece o disco como um disco “MP3 Disc”. Se só existirem ficheiros JPEG no disco, o sistema reconhece o disco como “JPEG Disc”.
JPEG	Se já existir um ficheiro JPEG no disco, o sistema reconhece o disco como um disco “JPEG Disc”. Se só existirem ficheiros MP3 no disco, o sistema reconhece o disco como “MP3 Disc”.

### Nota

Se reproduzir um CD Multi Session, o sistema escolhe um alvo para reproduzir para a última sessão ou sessão ligada à última sessão.

## ■ DATA JPEG

Muda a informação da ordem da data de uma imagem JPEG no menu de controlo. A predefinição é “MM/DD/AAAA”

AAAA: Ano

MM: Mês

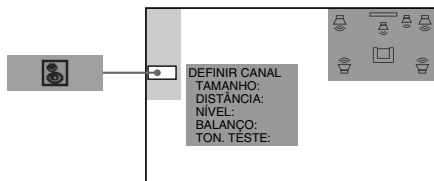
DD: Dia

## Programações das colunas (DEFINIR CANAL)

Para obter um som surround de excelente qualidade, especifique a dimensão das colunas ligadas e a respectiva distância em relação à posição de audição. Depois, utilize o tom de teste para regular o volume e o balanço das colunas para o mesmo nível.

Seleccione “DEFINIR CANAL” no ecrã de configuração. Para obter mais informações, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 62).

As programações predefinidas aparecem sublinhadas.



### Para voltar à pedefinição quando alterar uma programação

Seleccione a opção e carregue em CLEAR.

## ■ TAMANHO

Se não ligar as colunas central ou surround, ou se não mover as colunas surround, especifique os parâmetros para CENTRAL e SURROUND. As programações da colunas frontal e do subwoofer são fixas e, como tal, não podem ser alteradas. As programações predefinidas aparecem sublinhadas.

- FRONTAL
  - SIM
- CENTRAL
  - SIM: Esta é a selecção normal.
  - NENHUM: Seleccione se não utilizar coluna central.

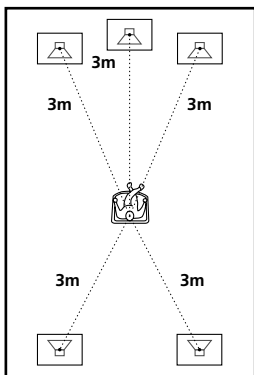
- **SURROUND**
  - **SIM**: Esta é a selecção normal.
  - **NENHUM**: Seleccione se não utilizar colunas posteriores.
- **SUBWOOFER**
  - **SIM**

### Notas

- Se seleccionar uma opção, o som fica cortado durante alguns instantes.
- A potência de saída do subwoofer pode ser excessiva; tudo depende das programações das outras colunas.

### ■ DISTÂNCIA

Veja abaixo a distância predefinida a que devem estar as colunas em relação à posição de audição.



Se mover as colunas, não se esqueça de mudar o valor no ecrã de configuração. As programações predefinidas aparecem entre parêntesis.

<b>FRONTAL</b> <u>3,0 m</u>	A partir da posição de audição, pode regular a distância da coluna frontal entre 1,0 e 7,0 metros, em intervalos de 0,2 metros.
<b>CENTRAL</b> <u>3,0 m</u>	A coluna central pode ser aproximada da posição de audição até um máximo de 1,6 metros em relação à posição da coluna frontal, em intervalos de 0,2 metros.
<b>SURROUND</b> <u>3,0 m</u>	A coluna de surround pode ser aproximada da posição de audição até um máximo de 4,6 metros em relação à posição da coluna frontal, em intervalos de 0,2 metros.

### Notas

- Quando especifica a distância, o som é cortado durante alguns instantes.
- Se cada uma das colunas frontais ou surround não estiver instalada a igual distância da posição de audição, especifique a distância de acordo com a coluna que estiver mais próxima.
- Não instale as colunas surround mais afastadas da posição de audição do que as colunas frontais.

### ■ NÍVEL

Pode variar o nível de cada coluna da seguinte maneira. Para facilitar o ajuste, regule “TON. TESTE” para “ACTIVADO”. As programações predefinidas aparecem sublinhadas.

<b>CENTRAL</b> <u>0 dB</u>	Regula o nível da coluna central (De -10 dB a +10 dB, em intervalos de 1 dB).
<b>SURROUND-LEFT</b> <u>0 dB</u> <b>SURROUND-RIGHT</b> <u>0 dB</u>	Regula o nível das colunas surround (De -10 dB a +10 dB, em intervalos de 1 dB).
<b>SUBWOOFER</b> <u>0 dB</u>	Regula o nível do subwoofer (De -10 dB a +10 dB, em intervalos de 1 dB).

💡 Pode aumentar directamente o nível de volume do subwoofer carregando em SUB WOOFER LEVEL no sistema.

## ■BALANÇO

Pode variar o balanço das colunas esquerda e direita da seguinte maneira. Para facilitar o ajuste, regule “TON. TESTE” para “ACTIVADO”.

As programações predefinidas aparecem sublinhadas.

<u>FRONTAL CENTRAL</u>	Regule o balanço entre as colunas frontais esquerda e direita (pode fazer a regulação seis passos para a esquerda ou direita, a partir do centro).
------------------------	--

## Para regular o volume de todas as colunas ao mesmo tempo

Use o comando e MASTER VOLUME da aparelhagem ou carregue em VOLUME +/-.

## ■TON. TESTE

As colunas emitem um tom de teste que permite regular “NÍVEL” e “BALANÇO”.

As programações predefinidas aparecem sublinhadas.

<u>DESACT.</u>	O tom de teste não é emitido pelas colunas.
<u>ACTIVADO</u>	O tom de teste é emitido por cada uma das colunas em sequência, durante a regulação do balanço ou do nível. Se seleccionar “BALANÇO” a tonalidade de teste é emitida simultaneamente pelas colunas da esquerda e da direita.

## Regular o nível e o volume das colunas

- 1 Interrompida a reprodução, seleccione “DEFINIR CANAL” depois de carregar em DVD SETUP no ecrã de configuração.**
- 2 Seleccione “TON. TESTE” e regule “TON. TESTE” para “ACTIVADO”.**  
Ouve-se um tom de teste emitido por cada uma das colunas em sequência.
- 3 A partir da sua posição de audição seleccione “BALANÇO” ou “NÍVEL” e regule o valor de “BALANÇO” e “NÍVEL” utilizando ↑/↓.**  
Se seleccionar “BALANÇO” a tonalidade de teste é emitida simultaneamente pelas colunas da esquerda e da direita.
- 4 Seleccione “TON. TESTE” e regule “TON. TESTE” para “DESACT.” para desactivar o tom de teste.**

### Nota

Quando regular as programações das colunas, o som é cortado durante uns instantes.

## Resolução de problemas

Se ocorrer algum dos problemas descritos abaixo durante a utilização do sistema, consulte este guia de resolução de problemas para tentar solucioná-lo antes de solicitar a sua reparação. Se não conseguir resolver o problema, contacte o agente Sony da sua zona.

### Alimentação

#### Não consegue ligar o sistema.

- ➔ Verifique se o cabo de alimentação de CA está correctamente ligado.

### Imagem

#### Não aparece imagem.

- ➔ Os cabos de ligação não estão correctamente ligados.
- ➔ Os cabos de ligação estão danificados.
- ➔ O sistema não está ligado à tomada de entrada de TV correcta (página 23).
- ➔ A entrada de vídeo do televisor não está regulada para que se possa ver as imagens no sistema.
- ➔ Programou “SAÍDA POR COMPONENTE” em “CONFIGURAR ECRÃ” para “PROGRESSIVE”, embora o seu televisor não aceite o sinal no formato progressivo. Nesse caso, carregue simultaneamente em ■ e PRESET – no sistema até “PROGRESSIVE” desaparecer no visor do painel frontal. O sistema volta a “INTERLACE”.
- ➔ Mesmo que o seu televisor seja compatível com sinais do formato progressivo, a imagem pode ser afectada se programar “SAÍDA POR COMPONENTE” para “PROGRESSIVE” Nesse caso, programe “SAÍDA POR COMPONENTE” para “INTERLACE”.
- ➔ Se “PROGRESSIVE” estiver seleccionado em “CONFIGURAR ECRÃ” não é emitido o sinal da tomada MONITOR.

#### A imagem tem ruído.

- ➔ O disco está sujo ou defeituoso.
- ➔ Se a imagem do sistema passa pelo videogravador para chegar ao televisor, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar a qualidade da imagem.

#### A imagem não preenche o ecrã mesmo que tenha regulado o formato da imagem em “FORMATO ECRÃ” de “CONFIGURAR ECRÃ”.

- ➔ O DVD tem o formato do disco fixo.

#### A imagem está a preto e branco.

- ➔ Dependendo do televisor, a imagem no ecrã fica a preto e branco se reproduzir um disco gravado no sistema de cores NTSC.

### Som

#### Não se ouve som.

- ➔ O cabo de ligação não está correctamente ligado.
- ➔ O cabo de ligação está danificado.
- ➔ Carregue em MUTING no telecomando se a indicação “MUTING” aparecer no visor do painel frontal.
- ➔ O dispositivo de protecção do sistema foi activado por causa de um curto-circuito. Desligue o sistema, resolva o curto-circuito e volte a ligar o sistema.
- ➔ O sistema está no modo de pausa ou no modo de reprodução em câmara lenta. Carregue em ▷ para voltar ao modo de reprodução normal.
- ➔ O sistema está no modo de avanço ou rebobinagem rápido. Carregue em ▷ para voltar ao modo de reprodução normal.
- ➔ Verifique as programações das colunas (páginas 67).

---

### **O som das colunas esquerda e direita foi invertido ou não está equilibrado.**

- ➔ Verifique se as colunas e os componentes estão correctamente ligados.
- ➔ Ajuste o parâmetro do balanço no menu BALANCO (página 69).

---

### **O som tem muitas interferências.**

- ➔ Verifique se as colunas e os componentes estão correctamente ligados.
- ➔ Verifique se os cabos de ligação estão afastados de transformadores ou motores e a uma distância de pelo menos 3 metros de um televisor ou lâmpada fluorescente.
- ➔ Afaste o televisor dos componentes de áudio.
- ➔ As fichas e as tomadas estão sujas. Limpe-as com um pano ligeiramente humedecido em álcool.
- ➔ Limpe o disco.

---

### **O som perde o efeito de estéreo quando reproduz um VIDEO CD, um CD ou MP3.**

- ➔ Regule “AUDIO” para “ESTÉREO” no visor do menu de controlo (página 47).
- ➔ Ligue o sistema correctamente.

---

### **Se estiver a ouvir uma faixa de som nos formatos Dolby Digital, DTS ou áudio MPEG, pode ter dificuldade em ouvir o efeito de surround.**

- ➔ A função de campos de som tem que estar activada (página 49).
- ➔ Verifique as ligações e as programações das colunas (páginas 18, 67).
- ➔ Dependendo do tipo de DVD, o sinal de saída pode não corresponder totalmente a 5.1 canais completos; pode ser mono ou estéreo mesmo que a banda sonora esteja gravada em formato Dolby Digital ou MPEG.

---

### **O som sai apenas pela coluna central.**

- ➔ O som pode sair apenas pela coluna central; tudo depende do disco.

---

### **Não sai som da coluna central.**

- ➔ Verifique as ligações e as programações das colunas.
- ➔ A função de campos de som tem que estar activada (página 49).

---

### **Não sai som das colunas surround ou o som sai com um nível de volume muito baixo.**

- ➔ Verifique as ligações e as programações das colunas.
- ➔ A função de campos de som tem que estar activada (página 49).

---

## **Funcionamento**

### **Não consegue sintonizar estações de rádio.**

- ➔ Verifique se as antenas estão correctamente ligadas. Regule as antenas e ligue uma antena exterior, se for necessário.
- ➔ O sinal das estações é muito fraco (quando se utiliza a sintonização automática). Utilize a sintonização directa (página 61).
- ➔ Nenhuma estação foi pré-programada ou estações pré-programadas foram apagadas (quando se utiliza a sintonização através do varrimento das estações pré-programadas). Faça a pré-programação das estações (página 26).

---

### **O telecomando não funciona.**

- ➔ Existem obstáculos entre o telecomando e o sistema.
- ➔ A distância entre o telecomando e o sistema é demasiado grande.
- ➔ Não está a apontar o telecomando para o sensor do sistema.
- ➔ As pilhas do telecomando estão fracas.

---

### **Não consegue reproduzir o disco.**

- ➔ Não colocou disco no sistema.
- ➔ O disco está ao contrário.  
Coloque o disco no tabuleiro com o lado de reprodução voltado para baixo.
- ➔ O disco está torto.
- ➔ O sistema não pode reproduzir CD-ROMs, etc. (página 7).
- ➔ O código de região do DVD não é igual ao do sistema.
- ➔ Ocorreu condensação de humidade no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema desligado durante cerca de 30 minutos (página 3).

---

### **Não consegue reproduzir a faixa de som MP3.**

- ➔ O DATA CD não está gravado num formato MP3 compatível com a norma ISO9660 Nível 1/Nível 2 ou Joliet.
- ➔ A faixa de som MP3 não tem a extensão “.MP3”.
- ➔ Os dados não estão formatados em MP3 apesar de conterem a extensão “.MP3”.
- ➔ O sistema só pode reproduzir som MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- ➔ Retire o disco e seleccione “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” nas opções do menu. Depois seleccione “PRIORIDADE CD DADOS” e volte a programar para “MP3”.
- ➔ O nível de directório é superior a 8.

---

### **O título do álbum ou faixa de som MP3 não aparece correctamente.**

- ➔ O leitor só pode mostrar números e letras do alfabeto. Os outros caracteres aparecem como “ ”.

---

### **Não consegue reproduzir o ficheiro de imagem JPEG.**

- ➔ O DATA CD não está gravado num formato JPEG compatível com a norma ISO9660 Nível 1/Nível 2 ou Joliet.
- ➔ O ficheiro de imagem JPEG não tem a extensão “.JPG” ou “.JPEG”.
- ➔ Os dados não estão formatados em JPEG apesar de conterem a extensão “.JPG” ou “.JPEG”.
- ➔ O comprimento ou largura da imagem tem mais de 4720 pontos.
- ➔ Retire o disco e seleccione “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” nas opções do menu. Depois seleccione “PRIORIDADE CD DADOS” e volte a programar para “JPEG”.
- ➔ O nível do directório é superior a 8.

---

### **O título do ficheiro ou álbum JPEG não aparece correctamente.**

- ➔ O sistema só pode mostrar números e letras do alfabeto. Os outros caracteres aparecem como “ ”.

---

### **O disco não começa no princípio.**

- ➔ Selecionou Reprodução de programa, Reprodução aleatória ou Reprodução repetitiva (páginas 35, 37, 38).  
Antes de reproduzir um disco, carregue em CLEAR para cancelar estas funções.
- ➔ Selecionou a função Retomar a reprodução. Com o sistema em modo de paragem, carregue em ■ no sistema ou no telecomando e comece a reproduzir um DVD (página 30).
- ➔ O menu de títulos, DVD ou PBC aparece automaticamente no ecrã do televisor.

---

### **O sistema começa a reproduzir o disco automaticamente.**

- ➔ O DVD está a utilizar uma função de reprodução automática.

---

### **A reprodução pára automaticamente.**

- ➔ Alguns discos podem conter um sinal de pausa automática. Durante a reprodução de um disco deste tipo, o sistema pára a reprodução quando detecta o sinal de pausa automática.



---

**Não consegue executar determinadas funções como Parar, Procurar, Reprodução em câmara lenta, Reprodução repetitiva, Reprodução aleatória ou Reprodução de programa.**

- ➔ Pode não conseguir executar algumas das operações descritas acima; tudo depende do disco. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

---

**As mensagens não aparecem no ecrã do televisor no idioma pretendido.**

- ➔ No ecrã de configuração, selecione o idioma pretendido para as opções de menu em “OPÇÕES MENU” de “SELECÇÃO IDIOMA” (página 63).

---

**Não consegue alterar o idioma da faixa de som.**

- ➔ Não existem faixas multi-idioma gravadas no DVD.
- ➔ Não pode alterar o idioma da faixa de som do DVD.

---

**Não consegue alterar o idioma das legendas.**

- ➔ Não existem legendas multi-idioma gravadas no DVD.
- ➔ Não pode alterar as legendas do DVD.

---

**Não consegue desactivar as legendas.**

- ➔ Não pode desactivar as legendas do DVD.

---

**Não consegue alterar os ângulos.**

- ➔ Não existem vários ângulos gravados no DVD (página 52).
- ➔ Não pode alterar os ângulos do DVD.

---

**O sistema não funciona correctamente.**

- ➔ Se a electricidade estática, etc., afectar o funcionamento do sistema, carregue em I/⏻ no sistema para desligá-lo e volte a ligá-lo.

---

**O tabuleiro de discos não abre e a indicação “LOCKED” aparece no visor do painel frontal.**

- ➔ Contacte o agente ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.

---

**“MECH LOCK” aparece no visor do painel frontal.**

- ➔ Desligue o sistema e retire o cabo da alimentação da tomada de corrente. Depois ligue novamente o cabo de alimentação de CA.

---

**Aparece “PROTECT” no visor do painel frontal.**

- ➔ O circuito de protecção do altifalante está a funcionar. Verifique as ligações do altifalante.
- ➔ Verifique se a ventoinha está a funcionar (página 13).

---

**“REMOVE” aparece no visor do painel frontal.**

- ➔ Retire o disco indicado.

---

**O sistema desliga-se automaticamente.**

- ➔ Verifique se a função Desligar automaticamente foi activada (página 29). Mesmo com a função Desligar automaticamente desactivada, o sistema desliga-se automaticamente no caso de reproduzir um DVD a partir do modo de pausa ou do menu do DVD ter permanecido no ecrã durante cerca de uma hora.

---

**Se não for possível resolver o problema com o guia de resolução de problemas.**

- ➔ O problema pode resolver-se se desligar o sistema e retirar o cabo de alimentação de CA da tomada. Se o problema persistir, contacte o agente da Sony mais próximo.

---

## Glossário

### Álbum

Secção de uma peça musical ou de uma imagem de um CD de dados que contenha faixas de som MP3.


---

### Cena

Num VIDEO CD com funções PBC (controlo da reprodução), os ecrãs de menus, as imagens em movimento e as imagens paradas estão divididas em secções chamadas “cenas”.

---

### Código de região

Este sistema utiliza-se para proteger os direitos de autor. Cada sistema de DVD ou disco DVD tem um número de região atribuído de acordo com a área de vendas. Cada código de região é mostrado no sistema e também na caixa do disco. O sistema pode reproduzir os discos que correspondem ao respectivo código de região. O sistema também pode reproduzir discos com a marca “”. O limite de região ainda pode estar activado, mesmo que o código de região não apareça no DVD.

---

### Controlo da reprodução (PBC)

Sinais codificados em VIDEO CDs (versão 2,0) para controlar a reprodução.

Se utilizar ecrãs de menu gravados em VIDEO CDs com funções PBC, pode reproduzir programas interactivos simples, programas com funções de procura, etc.

---

### Dolby Digital

Este formato de som para salas de cinema é mais avançado do que o formato Dolby Pro Logic Surround. Neste formato, as colunas surround produzem som estéreo com um intervalo de frequência alargado além de proporcionarem um canal de subwoofer independente para intensificar os graves. Este formato também se chama “5.1” porque o canal de subwoofer conta-se como 0,1 canal (funciona apenas quando é necessário um efeito de graves potentes). Neste formato, todos os seis canais são gravados separadamente para proporcionar uma maior separação entre canais. Além disso, como todos os canais são processados digitalmente, ocorre menos degradação do sinal.

---

### Dolby Pro Logic Surround

Como método de descodificar Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produz quatro canais a partir do som de dois canais. Em comparação com o antigo sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround reproduz a passagem da esquerda para a direita com mais naturalidade e localiza sons com mais precisão.

Para tirar o máximo proveito de Dolby Pro Logic Surround, deve ter um par de colunas surround e uma coluna central. As colunas surround produzem som mono.

---

### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II produz cinco canais de saída com a largura de banda total a partir de fontes dois canais. Isto é feito utilizando um descodificador avançado com uma matriz de grande pureza que extrai as propriedades espaciais da gravação original sem acrescentar novos sons ou matizes de tonalidades.

## Modo de cinema

O modo de cinema utiliza-se em espectáculos de televisão emitidos em estéreo e em todos os programas codificados em Dolby Surround. O resultado é um direccionamento melhorado do campo de som, que se aproxima da qualidade do som discreto de 5.1 canais.

## Modo de música

O modo de música utiliza-se em todas as gravações de música em estéreo e proporciona um espaço de som abrangente e profundo.

---

## DTS

Tecnologia de compressão de áudio digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia é compatível com som surround de 5,1 canais. O canal posterior é estéreo e existe um canal de subwoofer discreto neste formato. DTS fornece os mesmos 5.1 canais discretos com som digital de excelente qualidade. Existe uma boa separação de canais porque os dados de todos os canais são gravados de forma discreta e processados digitalmente.

---

## DVD

Um disco que contém um máximo de 8 horas de filme, embora o seu diâmetro seja igual ao de um CD.

A capacidade de dados de um DVD com uma camada e apenas um lado, a 4,7 GB (Gigabytes) é 7 vezes superior à de um CD. Além disso, a capacidade de dados de um DVD com camada dupla e apenas um lado é de 8,5 GB, de um DVD com uma camada e dois lados é de 9,4 GB e de um DVD com camada dupla e dois lados é de 17 GB.

Os dados da imagem utilizam o formato MPEG 2, uma das normas mundiais da tecnologia de compressão digital. Os dados da imagem são comprimidos para cerca de 1/40 do seu tamanho original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação de coeficiente variável que muda os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem.

Os dados de áudio são gravados em Dolby Digital e em PCM, o que permite obter um som mais real.

Além disso, o DVD tem também várias funções avançadas como, por exemplo, as funções multi-ângulo, multi-idioma e Restrição de reprodução.

---

## Faixa

Secção de uma imagem ou de um trecho musical de um CD, VIDEO CD ou MP3.

Um álbum é composto por várias faixas (só para MP3).

---

## Ficheiro

Secção de uma imagem de um CD de dados que contenha ficheiros de imagem JPEG.

---

## Formato entrelaçado

O formato entrelaçado mostra todas as linhas de uma imagem como um “campo” simples e é o método standard de visualização de imagens no televisor. O campo de números pares mostra as linhas par da imagem e o campo de números ímpares mostra as linhas ímpares da imagem.

---

## Formato progressivo

Comparado com o formato entrelaçado, que mostra alternadamente cada linha de uma imagem (campo) para criar um fotograma, o formato progressivo mostra a imagem inteira de uma só vez como um único fotograma. Isto significa que, enquanto o formato entrelaçado pode mostrar 30 fotogramas (60 campos) por segundo, o formato progressivo mostra 60 fotogramas no mesmo espaço de tempo. A qualidade global da imagem melhora e as imagens fixas, o texto e as linhas horizontais aparecem com mais nitidez. Este leitor é compatível com o formato progressivo 480.

---

## Função multi-ângulo

Em alguns DVDs é possível gravar vários ângulos, ou pontos de vista da câmara de vídeo.

---

## Função multi-idioma

Em alguns DVDs é possível gravar idiomas para os sons ou legendas numa imagem.

---

## Restrição de reprodução

Função do DVD que restringe a reprodução de discos pela idade dos utilizadores segundo o nível de restrição previsto para cada país. A restrição varia de disco para disco; quando é activada, a reprodução é completamente proibida, as cenas violentas são ignoradas ou substituídas por outras, etc.

---

## Secção

Partes de uma imagem ou trecho de música num DVD que são mais pequenas do que os títulos. Um título é composto por várias secções.

---

## Software baseado em filme, software baseado em vídeo

Os DVD podem ser classificados como software baseado em filme ou em vídeo. Os DVD baseados em filme contêm as mesmas imagens (24 fotogramas por segundo) exibidas nas salas de cinema. Os DVDs baseados em vídeo, como os programas de televisão ou sit-coms, exibem imagens a 30 fotogramas (ou 60 campos) por segundo.

---

## Título

A secção mais comprida de um filme ou de uma composição musical em um disco DVD, filme etc., em software de vídeo ou o inteiro disco em software áudio.

---

## VIDEO CD

Um disco compacto que contém imagens em movimento.

Os dados da imagem utilizam o formato MPEG 1, uma das normas mundiais da tecnologia de compressão digital. Os dados da imagem são comprimidos para cerca de 1/140 do seu tamanho original. Como tal, um VIDEO CD de 12 cm pode conter até 74 minutos de imagens em movimento.

Os VIDEO CDs também podem conter dados de áudio compactos. Os sons que o ouvido humano não consegue captar são comprimidos e os sons que consegue captar não são. Os VIDEO CDs podem conter 6 vezes mais informações de áudio do que os CDs de áudio convencionais.

Existem 2 versões de VIDEO CDs.

- Versão 1,1: Só é possível reproduzir imagens em movimento e sons.
- Versão 2,0: É possível reproduzir imagens paradas de alta resolução e utilizar funções PBC.

Este sistema é compatível com ambas as versões.

# Características técnicas

## Amplificador

Potência de saída nominal no modo estéreo

60 W + 60 W (6 ohms a 1 kHz, THD 0,7 %)

Potência de saída de referência

Frontal: 100 W/ch (6 ohms a 1 kHz, THD 10 %)

Central\*: 100 W (6 ohms a 1 kHz, THD 10 %)

Surround\*: 100 W/ch (6 ohms a 1 kHz, THD 10 %)

Subwoofer\*: 100 W (6 ohms a 100 Hz, THD 10 %)

\* É possível que não haja saída de som; tudo depende das programações de campos de som e da fonte.

Entradas (Analogicas)

ANALOG IN:

Sensibilidade: 500 mV

Impedância: 50 kilohms

Saídas (Analogicas)

PHONES:

Aceita auscultadores com baixa e alta impedância

## Sistema de CD/DVD

Laser

Laser semiconductor

(DVD:  $\lambda = 650$  nm)

(CD:  $\lambda = 780$  nm)

Duração da emissão: contínua

Sistema de formatos de sinal

NTSC/PAL ou NTSC

Resposta em frequência (no modo 2CH STEREO)

DVD (PCM): 2 Hz a 22 kHz ( $\pm 1,0$  dB)

CD: 2 Hz a 20 kHz ( $\pm 1,0$  dB)

Relação sinal-ruído

Superior a 80 dB

Distorção harmónica

Inferior a 0,03 %

## Sintonizador FM

Sistema	Sistema de sintetizador digital de quartzo PLL bloqueado
Intervalo de sintonização	
Modelos Norte Americanos:	87,5 – 108,0 MHz (passo 100 kHz)
Outros modelos:	87,5 – 108,0 MHz (passo 50 kHz)
Antena	Antena de cabo FM
Terminais de antena	75 ohms, não balanceados
Frequência intermédia	10,7 MHz

## Sintonizador AM

Sistema	Sistema de sintetizador digital de quartzo PLL bloqueado
Intervalo de sintonização	
Modelos Norte Americanos:	530 – 1 710 kHz (com intervalo regulado para 10 kHz)* 531 – 1 710 kHz (com intervalo regulado para 9 kHz)*
Modelos Europeus:	531 – 1 602 kHz (com intervalo regulado para 9 kHz)
Modelos Mexicanos:	530 – 1 610 kHz (com intervalo regulado para 10 kHz)
Outros modelos:	530 – 1 610 kHz (com intervalo regulado para 10 kHz)* 531 – 1 602 kHz (com intervalo regulado para 9 kHz)*
Antena	Antena em anel AM
Frequência intermédia	450 kHz

\* Para alterar o intervalo de sintonização de AM, consulte a página 27.

## Vídeo

Entradas	Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohms
Saídas	Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohms Componente: Y: 1 Vp-p, 75 ohms P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> : 0,7 Vp-p, 75 ohms P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> : 0,7 Vp-p, 75 ohms

## Colunas

Frontal/Surround	
Modelos Europeus (SS-MSP2)	
Outros modelos (SS-MSP75)	
Sistema de colunas	Bass reflex
Coluna	70 × 100 mm tipo cone
Impedância nominal	6 ohms
Dimensões (aprox.)	SS-MSP2: 81 × 141 × 121 mm SS-MSP75: 90 × 150 × 124,5 mm
Peso (aprox.)	0,8 kg

Central	
Modelos Europeus (SS-CNP2)	
Outros modelos (SS-CNP75)	
Sistema de colunas	Bass reflex
Coluna	70 × 100 mm tipo cone
Impedância nominal	6 ohms
Dimensões (aprox.)	SS-CNP2: 230 × 81 × 121 mm SS-CNP75: 230 × 90 × 127 mm
Peso (aprox.)	1,0 kg

Subwoofer (SS-WMSP80)	
Sistema de colunas	Bass reflex
Coluna	200 mm de diâmetro tipo cone
Impedância nominal	6 ohms
Dimensões (aprox.)	270 × 325 × 333 mm (l/a/p)
Peso (aprox.)	6,5 kg

## **Geral**

Requisitos de corrente

Modelos Norte Americanos e Modelos Mexicanos:

120 V CA, 60 Hz

Modelos Europeus: 230 V CA, 50/60 Hz

Outros modelos: 120/220 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia

Modelos canadianos: 240 VA

Outros modelos: 190 W

Consumo de energia (no modo de economia de energia):

0,5 W

Dimensões (aprox.) 430 × 170 × 450 mm (l/a/p) incl. peças salientes

Peso (aprox.) 11,5 kg

Temperatura de funcionamento 5°C a 35°C

Humidade de funcionamento 5 % a 90 %

Acessórios fornecidos Consulte a página 17.

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Lista de códigos de idioma

Para obter mais informações, consulte as páginas 47, 53, 64.

Os verificadores ortográficos dos idiomas estão em conformidade com a ISO 639: norma 1988 (E/F).

Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1502 Serbo-Croatian	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		
			1703 Não especificado



# Lista de menus de configuração de DVD

Pode especificar as seguintes opções no menu de configuração de DVD.

A ordem de apresentação das opções pode ser diferente da sua do visor real.

## SELECÇÃO IDIOMA

- OPÇÕES MENU — (Selecione o idioma pretendido na lista de idiomas.)
- MENU DVD — (Selecione o idioma pretendido na lista de idiomas.)
- AUDIO — (Selecione o idioma pretendido na lista de idiomas.)
- LEGENDA — (Selecione o idioma pretendido na lista de idiomas.)

## CONFIGURAR ECRÃ

- FORMATO ECRÃ
  - 16:9
  - 4:3 LETTER BOX
  - 4:3 PAN SCAN
- PROTECÇÃO ECRÃ
  - ACTIVADO
  - DESACT.
- SEGUNDO PLANO
  - IMAGEM DE CAPA
  - GRÁFICOS
  - AZUL
  - PRETO
- SAÍDA POR COMPONENTE
  - INTERLACE
  - PROGRESSIVE

## CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA

- RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO
  - NÍVEL
    - DESACT.
    - 8.
    - 7. NC17
    - 6. R
    - 5.
    - 4. PG13
    - 3. PG
    - 2.
    - 1. G
  - STANDARD
    - EUA
    - OUTROS →
  - MUDAR PASSWORD
- SELECÇÃO DA FAIXA
  - DESACT.
  - AUTO
- AUDIO DRC
  - DESACT.
  - STANDARD
  - MAX
- PRIORIDADE CD DADOS
  - MP3
  - JPEG
- DATA JPEG
  - MM/DD/AAAA
  - DD/MM/AAAA
  - AAAA/DD/MM

## DEFINIR COLUNA

- TAMANHO
  - FRONTAL — SIM
  - CENTRAL
    - SIM
    - NENHUM
  - SURROUND
    - SIM
    - NENHUM
  - SUBWOOFER — SIM
- DISTÂNCIA
  - FRONTAL — 1,0m ~ 7,0m
  - CENTRAL — 1,0m ~ 7,0m
  - SURROUND — 1,0m ~ 7,0m
- NÍVEL
  - CENTRAL — -10 dB ~ +10 dB
  - SURROUND — -10 dB ~ +10 dB
  - LEFT
  - RIGHT
  - SUBWOOFER — -10 dB ~ +10 dB
- BALANÇO
  - FRONTAL — 6 passos para a esquerda ou para a direita
- TON. TESTE
  - DESACT.
  - ACTIVADO

# Índice remissivo

## Indicações numéricas

16:9 64  
4:3 LETTER BOX 64  
4:3 PAN SCAN 64

## A

ÁLBUM 32, 34  
Álbum 6, 74  
ALEATÓRIA 37  
ÂNGULO 52  
AUDIO 47  
Avanço rápido 39

## B

BALANÇO 69  
BAND (Banda) 26

## C

Campo de som 49  
CENA 15  
Cena 7, 74  
Código de região 7, 74  
CONFIGURAÇÃO  
PERSONALIZADA 66  
CONFIGURAR ECRÃ 64

## D

DEFINIR CANAL 67  
DIMMER 60  
Discos que pode utilizar 6  
DISTÂNCIA 68  
Dolby Digital 74  
Dolby Pro Logic Surround 74  
DTS 75  
DVD 75  
DVD MENU 30

## E

Ecrã de configuração 62  
Estação pré-programada 26

## F

FAIXA 41  
Faixa 6, 75  
Ficheiro 7  
FORMATO ECRÃ 64  
Função multi-ângulo 52, 76  
Função multi-idioma 47, 76

## H

HORA 42

## I

INDEXAÇÃO 42  
Indexação 6

## J

JPEG 33

## L

LEGENDA 53  
Ligação do sistema de colunas 18  
Ligações das antenas 21  
Ligações dos componentes TV e Video 23  
LOCALIZAR CÓD. TEMPO 42

## M

Manuseamento dos discos 9  
Menu de controlo 15  
MENU DVD 30  
MODO 37  
MP3 32  
MUTING (Cortar o som) 29

## N

NÍVEL 68

## O

Opções de menu  
Visor do menu de controlo 15  
OPÇÕES MENU 63

## P

Painel frontal 10  
Painel posterior 13  
Pilhas 17  
PRIORIDADE CD DADOS 67  
PROGRESSIVE 65, 70  
PROTECÇÃO ECRÃ 65

## R

Rádio 61  
Rebobinagem rápidos 39  
REINICIAR 63  
REPETIÇÃO 38  
Reprodução aleatória 37  
Reprodução contínua  
CD/VIDEO CD/DVD/MP3 28  
Reprodução em câmara lenta 39  
Reprodução de programa 35  
Reprodução PBC 31, 74  
Resolução de problemas 70  
RESTR. CANAIS PERSON. 54  
RESTRICÇÃO DE  
REPRODUÇÃO 54, 66  
Retomar a reprodução 30

## S

SAÍDA POR COMPONENTE 65  
SECÇÃO 42  
Secção 6, 76  
SEGUNDO PLANO 65  
SELECCÃO DA FAIXA 66  
SELECCÃO IDIOMA 63

## T

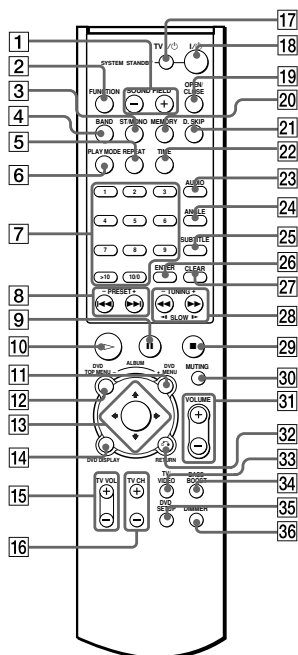
TAMANHO 67  
Telecomando 14, última capa  
TÍTULO 41  
Título 6, 76  
TON. TESTE 69

## V

Varrimento 39  
VIDEO CD 28, 31  
Visor do menu de controlo 15  
Visor do painel frontal 11



# Referência rápida do telecomando



## Nota

O telecomando do aparelho utiliza sinais de comando comuns a outros produtos de DVD da Sony. No entanto, dependendo do botão, pode activar outros dispositivos de DVD da Sony.

- 1 **SOUND FIELD +/-**  
Selecciona o campo de som.
- 2 **FUNCTION**  
Selecciona o componente que pretende utilizar.
- 3 **ST/MONO**  
Altera entre mono e estéreo na recepção estéreo de FM.
- 4 **BAND**  
Selecciona a banda AM ou FM.
- 5 **REPEAT**  
Mostra o ecrã "REPEAT" no ecrã do visor.
- 6 **PLAY MODE**  
Selecciona o modo de reprodução de programa ou de reprodução aleatória.
- 7 **Teclas numéricas**  
Selecciona os itens das definições.
- 8 **◀◀/▶▶, PRESET +/-**  
◀◀/▶▶: Carregue para avançar para a secção ou faixa seguinte ou voltar à secção ou faixa anterior.  
PRESET +/- : Lê todas as estações programadas.
- 9 **⏏ PAUSE**  
Interrompe a reprodução do disco.
- 10 **▶**  
Reproduz um disco.
- 11 **DVD MENU/ALBUM +**  
Mostra o menu DVD no ecrã do visor.
- 12 **DVD TOP MENU/ALBUM -**  
Mostra o menu de títulos no ecrã do visor.
- 13 **◀/▶/↵/ENTER**  
Selecciona e confirma as opções ou programações.
- 14 **DVD DISPLAY**  
Mostra o ecrã do Menu de Controlo no ecrã do visor para programar ou regular as opções.
- 15 **TV VOL +/-**  
Regula o volume do visor.
- 16 **TV CH +/-**  
Selecciona os canais TV preestabelecidos.
- 17 **TV I/⏏ (ligado/em espera)**  
Liga e desliga o visor.
- 18 **I/⏏ (ligado/em espera)**  
Liga e desliga o sistema.
- 19 **⏏ OPEN/CLOSE**  
Abre ou fecha o tabuleiro de discos.
- 20 **MEMORY**  
Carregue para memorizar uma estação programada.
- 21 **D.SKIP**  
Salta os discos.
- 22 **TIME**  
Mostra o tempo de reprodução do disco, etc., no visor do painel frontal.
- 23 **AUDIO**  
Muda o som durante a reprodução de um DVD ou VIDEO CD.
- 24 **ANGLE**  
Muda os ângulos durante a reprodução de um DVD.
- 25 **SUBTITLE**  
Muda as legendas durante a reprodução de um DVD.
- 26 **ENTER**  
Confirma as opções ou programações.
- 27 **CLEAR**  
Carregue para voltar à reprodução contínua, etc.
- 28 **◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/-**  
◀◀/▶▶ (SCAN) : Localiza um ponto ao mesmo tempo que controla a imagem durante a reprodução de um disco.  
◀/▶ (SLOW) : Reproduz um disco em câmara lenta no modo de pausa.  
TUNING +/- : Lê todas as estações de rádio disponíveis.
- 29 **■ STOP**  
Pára a reprodução do disco.
- 30 **MUTING**  
Corta o som.
- 31 **VOLUME +/-**  
Regula o volume de SYSTEM.
- 32 **↶ RETURN**  
Carregue para voltar ao ecrã de selecção anterior, etc.
- 33 **TV/VIDEO**  
Muda o modo de entrada do visor TV.
- 34 **BASS BOOST**  
Regular a tonalidade dos graves.
- 35 **DVD SETUP**  
Mostra o ecrã de configuração no ecrã do visor para programar ou regular as opções.
- 36 **DIMMER**  
Altera o brilho do ecrã do painel frontal em incrementos de dois.